

Megrendelő szerződés száma

.....¹⁰³...../2013. Ksz.

Szállító szerződés száma:

/2013

SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről a

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.

cégjegyzék száma: 01-10-042418

adószám: 10893850-2-44

statisztikai számjele: 10893850-3700-114-01

számlavezető bankja: Budapest Bank Zrt.

penzforgalmi jelzőszáma: 10102093-04853203-00000009

mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

a

Szegedi Vízmű Zártkörűen Működő Részvénytársaság (Szegedi Vízmű Zrt.)

6720 Szeged, Tisza Lajos krt. 88.

cégjegyzék száma: 06-10-000294

adószám: 12634048-2-06

statisztikai számjele: 12634048-3600-114-06

számlavezető bankja: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt.

penzforgalmi jelzőszáma: 10402805-28021294

mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

az

„ÉRD és TÉRSÉGE” Regionális Víziközmű Korlátolt Felelősségű Társaság. (Érd és Térsége Víziközmű Kft.)

2030 Érd, Fehérvári út 63/B-C.

cégjegyzék száma: 13-09-066513

adószám: 10819067-2-13

statisztikai számjele: 10819067-6810-113-13.

számlavezető bankja: Budapest Bank Zrt.

penzforgalmi jelzőszáma: 10102244-58172900-01000001

mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

az

Érd és Térsége Csatorna-szolgáltató Kft. (ÉTCS Kft.)

2030 Érd, Fehérvári út 63. b-c. ép.

cégjegyzék száma: 13-09-156292

adószám: 23921917-2-13.

statisztikai számjele: 23921917-3700-113-13.

számlavezető bankja: Raiffeisen Bank Rt.

penzforgalmi jelzőszáma: 12020304-01337119-00100006

mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

70 H

WS CD ST

a

Fővárosi Csatornázási Művek Mélyépítő Korlátolt Felelősségű Társaság
1095 Budapest, Laczkovich utca 1.

cégjegyzék száma: 01-09-562612
adószám: 12181502-2-43
statisztikai számjel: 12181502-4221-113-01
számlavezető bank: Budapest Bank Zrt.
pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-30618103-00000002
mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

együtt, mint Megrendelők (a továbbiakban **Megrendelők**)

más részről az

OMV Hungária Ásványolaj Kft.

1117 Budapest, Októberhuszonharmadika u 6-10.
cégjegyzék száma: 01-09-071584
adószám: 10542925-2-44
statisztikai számjele: 10542925-4612-113-01
számlavezető bankja: UniCredit Bank Hungary Zrt.
pénzforgalmi jelzőszáma: 10900011-00000002-02170145
mint Szállító (a továbbiakban: **Szállító**)

között (a továbbiakban: **Felek**) az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

Előzmények

Megrendelők, mint ajánlatkérők a 66./2013. BeszJCs. iktatószámom 2013. január 15. napján megküldött ajánlattételi felhívással a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII törvény 94. § (2) bekezdés a) pontja szerint hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indítottak. Megrendelők a közbeszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálták, és döntésüket 2013. március 5. napján kihirdették. Megrendelők közbeszerzési eljárásban hozott határozata szerint a nyertes ajánlattevő tankautós üzemanyag szállítása és üzemanyag biztosítása kártyás kiszolgálási rendszerben tárgyában Szállító lett.

1. A szerződés tárgya

1.1. Szállító vállalja Megrendelők részére MSZ EN 228, illetve a mindenkori szabvány szerinti ESZ 95 motorbenzin VTSZ: 2710 11 45 és MSZ EN 590, illetve a mindenkori szabvány szerinti normál gázolaj VTSZ: 2710 19 41 tartályautós szállítását és biztosítását kártyás kiszolgálási rendszerben jelen szerződésben rögzített feltételek és a Megrendelők igénye szerint Szállító által benyújtott, illetve Megrendelők által elfogadott Ajánlatnak megfelelően, az abban szereplő mennyiségben, a kedvezmény alapján számított egységáron, illetve az abban megengedett mennyiségi eltérésnek megfelelően.

1.2 A szerződés keretében Szállító az alábbi mennyiségű és minőségű üzemanyag biztosítására köteles:

7P
M

h f B ST

Tartályautós szállítás:

Megrendelő	Üzemanyag megnevezése	Minimális mennyiség	Eltérés mértéke (%)
Fővárosi Csatornázási Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság	MSZ EN 590, illetve a mindenkori szabvány szerinti normál gázolaj	1 500 000 l	+50
	MSZ EN 228, illetve a mindenkori szabvány szerinti ESZ 95 motorbenzin	80 000 l	+50
ÖSSZESEN:	MSZ EN 590, illetve a mindenkori szabvány szerinti normál gázolaj	1 500 000 l	+50
	MSZ EN 228, illetve a mindenkori szabvány szerinti ESZ 95 motorbenzin	80 000 l	+50

1.3 Megrendelők külön-külön a szerződés időtartama alatt a jelen szerződés 4.1.1. pontjában rögzített kedvezményekkel csökkentett egységáron, a fent meghatározott minimális mennyiség 50%-ának erejéig terjedő többletszállítást igényelhetnek, melynek lehívása nem kötelező Megrendelőkre nézve.

Üzemanyag biztosítása kártyás kiszolgálási rendszerben

1.4 Szállító vállalja Megrendelők részére MSZ EN 228, illetve a mindenkori szabvány szerinti ESZ 95 motorbenzin és MSZ EN 590, illetve a mindenkori szabvány szerinti normál gázolaj biztosítását kártyás rendszerű töltőállomási kiszolgálással jelen szerződésben rögzített feltételek és a Megrendelők igénye szerint Szállító által benyújtott, illetve Megrendelők által elfogadott Ajánlatnak megfelelően, az abban szereplő mennyiségben, illetve az abban megengedett mennyiségi eltérésnek megfelelően. Szállító vállalja töltőállomásán Megrendelők személygépkocsijai, tehergépkocsijai, földmunkagépei számára a tankolás, és a hordós tankolási lehetőség biztosítását.

Továbbá Szállító vállalja kártyás rendszerű töltőállomási kiszolgálás igénybevételéhez szükséges üzemanyagkártyák biztosítását és átadását a Megrendelők részére jelen szerződésben rögzített feltételek és Megrendelők igénye szerint Szállító által benyújtott, illetve Megrendelők által elfogadott Ajánlatnak megfelelően, az abban szereplő mennyiségben, illetve az abban megengedett mennyiségi eltérésnek megfelelően.

Megrendelő	Üzemanyag megnevezése	Tervezett minimális mennyiség	Eltérés mértéke (%)
Fővárosi Csatornázási Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság	MSZ EN 590, illetve a mindenkori szabvány szerinti normál gázolaj	700 000 l	+50
	MSZ EN 228, illetve a mindenkori szabvány szerinti ESZ 95 motorbenzin	12 000 l	+50
Szegedi Vízmű Zártkörűen Működő Részvénytársaság	MSZ EN 590, illetve a mindenkori szabvány szerinti normál gázolaj	344 000 l	+50
	MSZ EN 228, illetve a mindenkori szabvány szerinti ESZ 95 motorbenzin	66 000 l	+50
"ÉRD és TÉRSÉGE" Regionális Víziközmű Korlátolt Felelősségű Társaság	MSZ EN 590, illetve a mindenkori szabvány szerinti normál gázolaj	214 100 l	+50
	MSZ EN 228, illetve a mindenkori szabvány szerinti ESZ 95 motorbenzin	40 200 l	

22

[Handwritten signature]

Érd és Térsége Csatorna- szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság	MSZ EN 590, illetve a mindenkori szabvány szerinti normál gázolaj	47 900 l	+50
	MSZ EN 228, illetve a mindenkori szabvány szerinti ESZ 95 motorbenzin	7 800 l	+50
Fővárosi Csatornázási Művek Mélyépítő Korlátolt Felelősségű Társaság	MSZ EN 590, illetve a mindenkori szabvány szerinti normál gázolaj	130 000 l	+50
	MSZ EN 228, illetve a mindenkori szabvány szerinti ESZ 95 motorbenzin	32 000 l	+50
ÖSSZESEN:	MSZ EN 590, illetve a mindenkori szabvány szerinti normál gázolaj	1 436 000 l	+50
	MSZ EN 228, illetve a mindenkori szabvány szerinti ESZ 95 motorbenzin	158 000 l	+50

Megrendelők külön-külön a szerződés időtartama alatt a jelen szerződés 4.2.1. pontjában rögzített kedvezményekkel csökkentett egységáron, a fent meghatározott minimális mennyiség 50%-ának erejéig terjedő többletszállítást igényelhetnek, melynek lehívása nem kötelező Megrendelőkre nézve.

Megrendelők fenntartják a jogot a kártyás kiszolgálási rendszerben megadott üzemanyag mennyiségek a szerződés időtartama alatti tartályautós szállításra történő átváltására a szerződés 5.2.4. pontja szerint

2. A szerződés időbeli hatálya

Felek a szerződést határozott időtartamra, a szerződés aláírásától 2014.12.31.-ig terjedő időtartamra kötik.

3. A teljesítés általános feltételei

Megrendelők a megrendéseiket külön-külön küldik meg Szállító részére az igény felmerülésének megfelelően.

Szállító a megrendéseket az adott megrendelés alapján teljesíti, számláit az adott Megrendelőnek nyújtja be

Megrendelők saját megrendéseik szerint, külön-külön, igazolják a teljesítést és az ellenszolgáltatás teljesítéséért - megrendéseik alapján - külön-külön felelnek.

3.1. A teljesítés feltételei Megrendelők megrendései vonatkozásában tartályautós szállítás esetén

3.1.1. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés tárgyát képező üzemanyagok szállítását adott Megrendelő által esetenként (megrendelésenként) meghatározott mennyiségben és határidőben teljesíti. Szállító kizárólag olyan termékeket szállíthat, melyek megfelelnek a Dokumentációban és az ajánlati felhívásban meghatározott műszaki követelményeknek.

3.1.2. Üzemanyagigény jelzése

Megrendelő minden szállítási igényéről megrendelést küld Szállító 3.1.13. pontban megjelölt elérhetőségei útján, amely tartalmazza a kért termékek megnevezését, mennyiségét, a szállítási határidőt, a megrendelés kiállításának időpontjában számított vételárat és a teljesítés helyét.

3.1.3. A termékek beszerzése, a megrendelést küldő Megrendelő telephelyére történő szállítása, átadása és lefejtése, a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott műszaki paraméterekkel és mennyiségben Szállító feladata, annak költségei a Szállítót terhelik. A szállításokat Szállító regiszterbizonylat nyomtatására alkalmas, MKEH által hitelesített átfolyásmérővel és igény szerint szivattyúval felszerelt szállítóeszközzel végzi.

3.1.4 A megrendelő telephelyén az üzemanyag-lefejtés során okozott károkért Szállító a Ptk. szabályai szerint felelősséggel tartozik.

3.1.5. Megrendelő az eseti megrendeléseket munkanapokon 10:00-ig küldi meg szállító részére. A 10:00 után érkező megrendelések a következő munkanapon beérkezettnek számítanak. Szállító a megrendelt termékeket leghamarabb a megrendelés beérkezését követő napon, vagy a megrendelésen feltüntetett napon, árufogadási időben teljesíti.

3.1.6. A teljesítés bizonylatolása

3.1.6.1. Szállító minden szállítmányról köteles árukísérő okmányt kiállítani, amely tartalmazza a leszállított üzemanyagok pontos megnevezését, 15 °C-ra hőkompenzált, és külső hőmérsékleten mért mennyiségét, fajsúlyát, egységárát, valamint a szállítójármű forgalmi rendszámát. Az árukísérő okmány tartalmazza az üzemanyag legfontosabb minőségi paramétereit is. Az árukísérő okmány mellékleteként Szállító csatolja az üzemanyag leürítésekor készített regiszterbizonylatot, és a leszállított üzemanyag minőségi paramétereit tartalmazó napi analízis tanúsítványt.

3.1.6.2. A mennyiségek átszámítását Megrendelő az MSZ ISO 3675:1993 szabványban hivatkozott, ASTM 53 B, 54 B táblázatokban megadott értékek szerint fogadja el.

3.1.6.3. Megrendelő árukísérő okmányként elfogad EKO-t (Egyszerűsített Kísérő Okmány), vagy nem adóraktárból történő kiszállítás esetén szállítólevelet.

3.1.7. Az üzemanyag átadása, átvétele

3.1.7.1. A teljesítést Megrendelő átvételre jogosult képviselője az árukísérő okmány lebélyegzésével és aláírásával igazolja. Megrendelő az átvétel során ellenőrzi a megrendelő és az árukísérő okmány adatainak egyezését (mennyiség, jellemzők), a napi analízis tanúsítvány és a regiszterbizonylat meglétét és adatainak megfelelőségét, illetve Szállító képviselőjével együttesen az üzemanyag fejtése előtt a szállítójármű és szerelvényei állapotát.

3.1.7.2. Az átvétel Szállító hibájából történő meghiúsulását jelenti, ha a szállítmány bontatlanságáról nem tudnak egyértelműen és közösen meggyőződni, vagy a jármű nem rendelkezik a Megrendelő által előírt minimális felszereléssel. Nem megfelelés esetén Megrendelő jegyzőkönyv felvételével egyidejűleg megtagadhatja az átvételt és kérheti az üzemanyag visszaszállítását. A szállítólevél egy eredeti példányát a Szállító Megrendelő részére átadja.

3.1.7.3. Föld alatti tartályba történő tankolás esetén Szállító nem használhat szivattyút a leürítésnél.

3.1.8 A tartályos üzemanyag átadás-átvétele során a hőkompenzált mérő berendezés méri a leadott áru környezeti hőmérsékleten mért térfogatát, és a 15 °C-os hőmérsékletnek megfelelő hőkompenzált térfogatot. A szállítójármű kimérő berendezéséhez nyomtató kapcsolódik, mellyel a mért adatokról bizonylat készül. A berendezések mérési pontosságának hitelességét az MKEH által végzett hitelesítések szavatolják. A szállítólevélen jelölt 15 °C értékre kompenzált mennyiség és a szállítójármű mérő berendezése által nyomtatott bizonylaton szereplő 15 °C liter értékre kompenzált mennyiség között legfeljebb 0,5% eltérés elfogadott. Az ennél nagyobb eltérés tényét és mértékét mindkét fél által aláírt jegyzőkönyv felvételével dokumentálni kell, melynek egyik példányát a szállítójármű vezetőjének át kell adni. A 0,5%-nál nagyobb eltérésekről Szállító 3.2.9. pontban megnevezett képviselőjét is értesíteni kell. Az eltérés tisztázására két munkanap áll Felek rendelkezésére. Ezen határidő elteltével, amennyiben Szállító nem

kezdi meg az eltérés okának kivizsgálását, az így keletkezett mennyiségi eltérés jóváíró számlával kerül elszámolásra.

Az üzemanyag lefejtése után Megrendelő saját tartályában MKEH által hitelesített mérőléccel minimum három ellenőrző mérést végez az átadásra került áru mennyiségéről, a lefejtés befejezésétől számított max. 20 percen belül. Amennyiben a szállított mennyiség és a mért eredmény között 1 % vagy annál nagyobb eltérés tapasztalható, Megrendelő erről tájékoztatja Szállító 3.2.9 pontban megnevezett képviselőjét. Az eltérés tisztázására két munkanap áll Felek rendelkezésére.

3.1.8. Az átvétel megtörténtével - az áru áthalad Megrendelő tartályának töltőcsonkján - az átadott termék(ek) tekintetében a tulajdonjog és a kárveszély Megrendelőre száll át.

3.1.9. Szállító tudomásul veszi, hogy az átvétel időigényes, de időtartama nem lehet több a tankautó telephelyre érkezésétől számított kettő óránál.

3.1.10. A teljesítés helye és az átadás-átvétel rendjének időbeli feltételei:

3.1.10.1. A teljesítés helye tartályos szállítás esetén a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. megrendelése esetén Megrendelő alábbi telephelye(i):

Raktár megnevezése ¹	Cím	Telefonszám
91-es raktár	1087 Budapest, Kerepesi út 21.	06-1/4554-100/181
68-as raktár	1095 Budapest, Soroksári út 31.	06-1/476-1800
65-ös raktár	1238 Budapest, Meddőhányó út. 1.	06-1/283-1261
Csomádi Telep	2161 Csomád, Verebeshegy u. 074/4 hrsz.	

Megrendelő fenntartja a jogot, hogy a szerződött mennyiség lehívása során a fenti teljesítési helyeken túl, felmerült igény szerint, szállítást kérjen az alábbi, budapesti telephelyére többletköltség nélkül:

Raktármegnevezése	Cím	Telefonszám
79-es raktár	1044 Budapest, Tímár utca 1.	06-1/379-5979

3.1.10.2. Fenti telephelyein Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. fix (föld alatti) és mobil (föld feletti) kútviai feltöltésére is kérhet teljesítést.

3.1.10.3 Megrendelők fenntartják a jogot, hogy amennyiben a Szegedi Vízmű Zrt. és/vagy ÉTV Kft. és/vagy ÉTCS Kft. a jelen szerződés 1.4 pontjában meghatározott mennyiséget tartályos szállítás formájában kéri teljesíteni, akkor a szállítás helye a Megrendelésen szereplő Szeged vagy Érd közigazgatási területére történik a megrendelésen szereplő címre többletköltség nélkül.

3.1.11. A teljesítés igazolása

A teljesítés igazolására a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. tartályautós szállításra vonatkozó megrendelése esetén a mindenkor raktári átvétellel megbízott munkavállalója jogosult.

¹ Szállító tudomásul veszi, hogy a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. 91-es raktára megközelítési útvonala 7,5 tonnás forgalomkorlátozású övezetbe esik reggel 6 óra és este 20 óra között. Az övezetbe történő behajtáshoz kiállított behajtási hozzájárulás beszerzéséről Szállító gondoskodik. Amennyiben Szállító nem rendelkezik erre az övezetre behajtási hozzájárulással, az ebből eredő költségek Szállítót terhelik.

3.1.12. Az átvétel időpontja

A Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. megrendelése esetén Megrendelő a szállítmányokat az alábbi raktári átvételi rend szerint fogadja:

Munkanapokon: hétfőtől – csütörtökig: 6:30-14.30 óra között
pénteken: 6:30-12 óra között

3.1.13. A szerződés alapján a Felek nevében eljárni jogosult személyek

Szerződő Felek megállapodnak, hogy a megrendeléssel, valamint az átadással/átvétellel kapcsolatban (különösen annak pontos helyére és idejére vonatkozóan), illetve a teljesítés kapcsán felmerült egyéb kérdésekben a következő személyek jogosultak eljárni:

<i>A Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. mint Megrendelő részéről:</i>	
Kapcsolattartó neve	Kapcsolattartó elérhetőségei
Fazekas Mihályné anyagbeszerző	Tel.: 06-1/4554-100 (534), Fax.: 06-1/4554-219 e-mail: fazekasm260@fcsm.hu
Vajda Jánosné raktározási csoportvezető	Tel: 06-1/4554-142, 06-1/455 4100/260

Felek kötelesek egymást haladéktalanul, de legkésőbb 2 munkanapon belül írásban értesíteni a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változásokról. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a mulasztó Fél felelős. Az írásbeli közlés kézhezvételéig a korábban megjelölt kapcsolattartó járhat el.

3.2. A teljesítés feltételei kártyás kiszolgálási rendszerben történő üzemanyag biztosításnál

3.2.1. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés tárgyát képező üzemanyagok biztosítását adott Megrendelő által esetenként meghatározott mennyiségben és határidőben teljesíti. Szállító kizárólag olyan üzemanyagot szolgálhat ki töltőállomásain Megrendelők részére, melyek megfelelnek a Dokumentációban és az ajánlati felhívásban meghatározott műszaki követelményeknek.

3.2.2. Üzemanyagigény jelzése

Megrendelők minden szállítási igényüket Szállító nyilvános üzemanyagtöltő állomásán jelzi, mely egyben a teljesítés helye.

3.2.3. A teljesítés bizonylatolása

Szállító minden tankolásról köteles bizonylatot kiállítani egy példányban, mely tartalmazza a tankolás időpontját és helyszínét, az átadott üzemanyag pontos típusát, mennyiségét, a TOTEM oszlopi egységárát, a kártya azonosító adatait, a tankoló gépjármű rendszámát és amennyiben a kártyahasználó megadja, úgy a kilométeróra állását.

3.2.4. Az üzemanyag átadása, átvétele

Megrendelők kártyahasználatra jogosult munkavállalója jogosult ellenőrizni a bizonylat adatainak helyességét. A teljesítést a PIN kód megadásával igazolja.

3.2.5. Az átadott üzemanyag tekintetében a tulajdonjog és a kárveszély az üzemanyag töltőpisztolyon történő áthaladásával száll át az adott Megrendelőre.

3.2.6. A teljesítés helye:

A teljesítés helye Szállító bármely, Magyarország területén működő, nyilvános üzemanyagtöltő állomása. Megrendelők fenntartják a jogot, hogy az üzemanyagkártyákat használják Szállító Magyarországon kívüli, európai nyilvános üzemanyagkútjainál is.

79

3.2.7. A teljesítés igazolása

Teljesítésigazolásra adott Megrendelő kártyahasználatra felhatalmazott munkavállalója jogosult.

3.2.8. Az átvétel időpontja

Adott Megrendelő az üzemanyagot Szállító nyilvános üzemanyagkútjainak nyitvatartási idejében vételezi.

3.2.9. A szerződés alapján a Felek nevében eljárni jogosult személyek:

Szerződő Felek megállapodnak, hogy a szerződés teljesítése kapcsán felmerült, illetve egyéb kérdésekben a következő személyek jogosultak eljárni:

<i>A Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. mint Megrendelő részéről:</i>	
Kapcsolattartó neve	Kapcsolattartó elérhetőségei
Fazekas Mihályné	Tel.: 06-1/4554-100 (534) Fax.: 06-1/4554-219
Bildmann Katalin	Tel.: 06-1/476-1831
Zsigmond Józsefné	Tel.: 4554-100/196

<i>A Szegedi Vízmű Zrt. mint Megrendelő részéről:</i>	
Kapcsolattartó neve	Kapcsolattartó elérhetőségei
szerződéssel kapcsolatban Kopasz Róbert	62/554-738 20/5824282 rkopasz@szegedivizmu.hu
pénzügyi teljesítéssel kapcsolatban Dudás Kálmánné	62/558-830 dudasne@szegedivizmu.hu

<i>Az „ÉRD és TÉRSÉGE” Víziközmű Kft. mint Megrendelő részéről:</i>	
Kapcsolattartó neve	Kapcsolattartó elérhetőségei
szerződéssel kapcsolatban Sárosi Péter gazdasági igazgató	Tel.: 06/23-521-772, Fax: 06/23-521-774, sarosi.peter@erdivizmuvek.hu 20 337 4517
teljesítéssel kapcsolatban Szerencsés Istvánné	szerencsesne@erdivizmuvek.hu , 20-344-8957

<i>Az Érd és Térsége Csatorna-szolgáltató Kft. mint Megrendelő részéről:</i>	
Kapcsolattartó neve	Kapcsolattartó elérhetőségei
szerződéssel kapcsolatban Sárosi Péter gazdasági igazgató	Tel.: 06/23-521-772, Fax: 06/23-521-774, sarosi.peter@erdivizmuvek.hu 20 337 4517
teljesítéssel kapcsolatban Szerencsés Istvánné	szerencsesne@erdivizmuvek.hu , 20-344-8957

<i>A Fővárosi Csatornázási Művek Mélyépítő Kft. mint Megrendelő részéről:</i>	
Kapcsolattartó neve	Kapcsolattartó elérhetőségei
üzemanyag ellátással kapcsolatban Szilágyi Iván üzemeltetési vezető	06 30 576 6357 Tel/fax: 06 1 205-6068 e-mail: szilagyi@fcsmep.hu
pénzügyi teljesítéssel kapcsolatban Báncs Szandra	06 30 839 3580

<i>Szállító részéről:</i>	
Kapcsolattartó neve	Kapcsolattartó elérhetőségei
<i>Nagykereskedelmi üzemanyag kiszolgálás</i>	
Üzemanyag megrendelése: Füßy Andrea Vevőszolgálati munkatárs	Tel.: 06-40-200-967, Fax: 06-40-200-974 e-mail: andrea.fussyova@omv.com
Reklamáció és egyéb ügyekben: Borda Gábor Sales Area Manager	Fax: 06-1-381-9891 Mobil: +36-30-922-6646 e-mail: gabor.borda@omv.com
<i>Üzemanyag kártyás tankolás esetében:</i>	
Reklamáció és egyéb ügyekben Somogyi László Sales Area Manager	Fax: 06-1-381-9876 Mobil: +36-30-370-5491 e-mail: laszlo.somogyi@omv.com

Felek kötelesek egymást haladéktalanul, de legkésőbb 2 munkanapon belül írásban értesíteni a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változásokról. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a mulasztó Fél felelős. Az írásbeli közlés kézhezvételéig a korábban megjelölt kapcsolattartó járhat el.

4. Pénzügyi feltételek

4.1. Tartályautós üzemanyag szállítása

A szerződés szerinti termékek ára

4.1.1. A szerződés hatályba lépésekor érvényes nettó egységárak és kedvezmény értékek:

Üzemanyag megnevezése	Kedvezmény nettó értéke Ft/l	Kedvezményt is tartalmazó nettó egységár Ft/l
ESZ 95 benzin	8,01	325,49
Normál gázolaj	8,01	326,20

A kedvezményt is tartalmazó nettó egységárak, a Szállító saját nagykereskedelmi árának függvényében változnak. A kedvezmény értéke fix a szerződés teljes időtartamára vonatkozóan.

4.1.2. Az egységárak tartalmazzák az összes felmerülő költséget (beszerzéssel, gyártással, szállítással, átadással és leürítéssel kapcsolatos egyéb költségeket, közvetítői költségeket, vám, jövedéki adó, egyéb adók, bizományi, egyéb jogszabályon alapuló hatósági és egyéb díjakat, illetékeket), de nem tartalmazzák az ÁFA-t.

4.1.3. Szállító a fentiekén túl, további többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet.

Ármódosítás

4.1.4. A szerződésben megállapított egységárak változhatnak:

22
T

Handwritten signatures and initials.

Az árak a Szállító saját nagykereskedelmi árának változásának megfelelően változtathatóak úgy, hogy a mindenkori, kedvezményt is tartalmazó számlázási nettó egységár nem lehet magasabb, mint az alábbi képlet szerint számolt érték:

$$\text{Kontroll érték} = 1,02 \times \text{Mk}_n \times (\text{Kk}_{2012.09.01.} / \text{Mk}_{2012.09.01.})$$

Ahol:

Mk_n = a MOL-nak a teljesítés napján érvényes nagykereskedelmi ára

$\text{Mk}_{2012.09.01.}$ = a MOL-nak 2012. szeptember 1. napján érvényes nagykereskedelmi ára

$\text{Kk}_{2012.09.01.}$ = az ajánlattevőnek 2012. szeptember 1. napján érvényes, kedvezményt is tartalmazó nagykereskedelmi ára

	$\text{Mk}_{2012.09.01.}$ (Ft/l)	$\text{Kk}_{2012.09.01.}$ (Ft/l)
ESZ 95 benzín	331,18	325,49
Normál gázolaj	331,22	326,20

A szerződés időtartama alatt az ár kizárólag a Szállító saját nettó nagykereskedelmi árának megfelelően változtatható, a fix kedvezmény figyelembevételével. Egyéb árnövelő tényezőt Megrendelők semmilyen jogcímen nem fogadnak el.

Szállító az ármódosításról köteles Megrendelőket megfelelő időben és módon tájékoztatni. Szállító tájékoztatási kötelezettségének eleget tehet úgy, ha az ármódosítással érintett árat, az ármódosítás hatálybalépést megelőző munkanap 24:00 óráig elérhetővé teszi Megrendelők számára on-line rendszerén keresztül vagy ugyanezen határidőn belül az ármódosításról Megrendelőt e-mailben tájékoztatja a 3.1.13. pontban feltüntetett e-mail címen. A tájékoztatás megküldését kétség esetén Szállítónak kell tudnia igazolni. Amennyiben Szállító a tájékoztatási kötelezettségének nem tesz eleget Megrendelők az ármódosítással érintett számlát – az ár ellenőrizhetőségének hiányában – a 4.10. pont szerint visszaküldik Megrendelőnek.

Számlakiállítás, fizetési ütemezés

Megrendelők tájékoztatják Szállítót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

Alvállalkozó igénybevétele esetén Szállító, mint az alvállalkozó(k) felé kifizetést teljesítő szervezet vállalja, hogy jelen szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt alvállalkozó(k) részére teljesítendő nettó 200.000,- Ft-ot meghaladó kifizetések tekintetében alkalmazza az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában megfogalmazott rendelkezéseket.

Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta, nettó módon számított, 200.000,- Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya vagy adott Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya Szállító részéről, amennyiben Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózási adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózási adatbázisban vagy az igazolást nem csatolta, adott Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

A számlázás minden esetben Szállítónak a teljesítés időpontjában érvényes nettó nagykereskedelmi egységárának figyelembevételével történik, úgy, hogy a számlázási ár a 4.1. pontban rögzített fix kedvezménnyel csökkentett nettó nagykereskedelmi ár HUF-ban. A számlázás alapját az adott megrendelésre vonatkozó, adott Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt árukísérő okmány képezi. A számlázás alapja a 15 °C hőmérsékletre kompenzált mennyiség.

A leszállított üzemanyagokról Szállító szállítmányonként számlát állít ki Megrendelő részére 1 eredeti példányban.

Szállító a számlán köteles feltüntetni a szerződés, illetve a Megrendelés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „cégnév, székhely” adott Megrendelő vonatkozásában.

Adott Megrendelő a fentiek alapján kiállított és megküldött számla ellenértékét annak kézhez vételétől számított 25. (huszonötödik) napon, amennyiben a 25. nap nem banki napra esik, akkor az azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg Szállító jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

Adott Megrendelő a számla ellenértékét Szállító részére banki átutalás útján fizeti meg. A számlát adott Megrendelő (cégnév) ..(szervezeti egység) megjelölésével adott Megrendelő postázási címére kell benyújtani.

A szállítói számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, valamint az adott teljesítés(ek)hez kapcsolódó számlán minden esetben a jelen szerződés 4.1.1. pontjában rögzített, kedvezményt is tartalmazó teljesítés időpontjában Szállítónál érvényes, nettó nagykereskedelmi egységár szerepelhet.

Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Szállítónak, mely esetben adott Megrendelő nem eshet késedelembe.

A számlához minden esetben csatolni kell adott Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett árukísérő okmány másolatát, illetve a Szállító teljesítéskor érvényes saját nagykereskedelmi árát. Amennyiben Szállító az ár on-line rendszeren keresztül naprakész eléréséhez lehetőséget biztosít, a számla mellékletei közül elhagyható az érvényes ár.

4.2. Üzemanyag biztosítása kártyás kiszolgálási rendszerben

A szerződés szerinti termékek ára

4.2.1. A szerződés hatályba lépésekor érvényes nettó egységárak és kedvezmény értékek:

Üzemanyag megnevezése	Kedvezmény nettó értéke Ft/l	Kedvezményt is tartalmazó nettó egységár Ft/l
ESZ 95 benzin	7,87	340,00
Normál gázolaj	7,87	340,63

A kedvezményt is tartalmazó nettó egységárak a Szállító kiskereskedelmi árának függvényében változnak. A kedvezmény értéke fix a szerződés teljes időtartamára vonatkozóan.

4.2.2. Amennyiben a Szállító saját kiskereskedelmi listaárából biztosított kedvezményt is tartalmazó nettó egységár magasabb, mint a kiszolgáló töltőállomáson érvényes ár, akkor a Szállító a kiszolgált üzemanyagot adott Megrendelő részére kedvezőbb, a kiszolgáló töltőállomáson érvényes áron számlázza le.

4.2.3. Az egységárak tartalmazzák az összes felmerülő költséget (beszerzés gyártás költségei, az üzemanyagkártyák rendelkezésre bocsátásának, illetve pótlásának díjait, a tranzakciós díjakat, közvetítői költségeket, vám, jövedéki adó, egyéb adók, bizományi, egyéb jogszabályon alapuló hatósági és egyéb díjakat, illetékeket), de nem tartalmazzák az ÁFA-t.

4.2.4. Szállító a fentieken túl, további többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet.

Ármódosítás

4.2.5. A szerződésben megállapított egységárak változhatnak:

Az árak a Szállító saját kiskereskedelmi árának változásának megfelelően változtathatóak úgy, hogy a mindenkori, kedvezményt is tartalmazó számlázási nettó egységár nem lehet magasabb, mint az alábbi képlet szerint számolt érték:

$$\text{Kontroll érték} = 1,02 \times \text{Mk}_n \times (\text{Kk}_{2012.09.01.} / \text{Mk}_{2012.09.01.}).$$

Ahol:

Mk_n = a MOL-nak a teljesítés napján érvényes nagykereskedelmi ára

$\text{Mk}_{2012.09.01.}$ = a MOL-nak 2012. szeptember 1. napján érvényes nagykereskedelmi ára

$\text{Kk}_{2012.09.01.}$ = a Szállító 2012. szeptember 1. napján érvényes, kedvezményt is

tartalmazó, nettó kiskereskedelmi ára

	$\text{Mk}_{2012.09.01.}$ (Ft/l)	$\text{Kk}_{2012.09.01.}$ (Ft/l)
ESZ 95 benzín	331,18	340,00
Normál gázolaj	331,22	340,63

Számlakiállítás, fizetési ütemezés

Megrendelők tájékoztatják Szállítót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

Alvállalkozó igénybevétele esetén Szállító, mint az alvállalkozó(k) felé kifizetést teljesítő szervezet vállalja, hogy jelen szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt alvállalkozó(k) részére teljesítendő nettó 200.000,- Ft-ot meghaladó kifizetések tekintetében alkalmazza az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában megfogalmazott rendelkezéseket.

Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta, nettó módon számított, 200.000,- Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya vagy adott Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya Szállító részéről, amennyiben Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartásmentes adózási adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartásmentes adózási adatbázisban vagy az igazolást nem csatolta, adott Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

Re
+ 1

A számlázás minden esetben a teljesítés időpontjában a Szállítónál érvényes nettó kiskereskedelmi egységárak figyelembevételével történik, úgy hogy a számlázási ár a jelen szerződés 4.1. pontjában rögzített, fix kedvezményt is tartalmazó nettó kiskereskedelmi ár HUF-ban a magyarországi tankolások esetén. Ez alól kivételt képez a jelen szerződés 4.2.2. pontja szerinti eset.

A számlázás alapjául a számlázási időszakban a Szállító nyilvános üzemanyagtöltő állomásai által kiállított, és adott Megrendelő kártyahasználatra jogosult munkavállalója által aláírt, vagy a kártyához tartozó PIN kód beütésével elismert bizonylatok szolgálnak.

Szállító a 2007. évi CXXVII törvény 164. § értelmében a teljesítésekről a tárgyhó 01-15. naptári napjáig, illetve a tárgyhó 16-tól a tárgyhó utolsó naptári napjáig a teljesítésekről gyűjtő számlát bocsát ki. Az ÁFA tv. 171.§-a alapján a gyűjtőszámlában az összes számlakibocsátásra jogalapot teremtő ügylet adóalapját tételesen fel kell tüntetni adómérték, illetve adómentesség és teljesítés nap szerinti csoportosításban.

A számla kiállításának gyakorisága

Szállító 15 naponta összesítő számlát állít ki adott Megrendelő részére egy eredeti példányban.

Szállító a számlán Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „(cégnév), (székhely) adott Megrendelő vonatkozásában”.

Adott Megrendelő a fentiek alapján kiállított és megküldött számla ellenértékét annak kézhez vételétől számított 25. (huszonötödik) napon, amennyiben a 25. nap nem banki nap, akkor az azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg Szállító jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

Adott Megrendelő a számla ellenértékét Szállító részére banki átutalás útján fizeti meg. A számlát adott Megrendelő(cégnév)..... (szervezet) megjelölésével adott Megrendelő postázási címére kell benyújtani.

A szállítói számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, valamint az adott teljesítés(ek)hez kapcsolódó számlán – a 4.2.2. pont esetének kivételével – minden esetben a jelen szerződés 4.2.1. pontjában rögzített, kedvezményt is tartalmazó, teljesítés napján a Szállítónál érvényes nettó kiskereskedelmi egységár szerepelhet.

Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Szállítónak, mely esetben adott Megrendelő nem eshet késedelembe.

A kiállított számlához minden esetben csatolni kell a számlához tartozó üzemanyag-vásárlások részletes listáját, melyen fel kell tüntetni minden tankolásra vonatkozóan legalább az alábbi adatokat: kártyaszám, rendszám, mennyiség, tankolás ideje.

Hordós tankolás esetében a listán elegendő, ha a kártyaszám, a mennyiség és a tankolás ideje szerepel.

A melléklet elhagyható, ha a számla kiállításakor ezen adatok adott Megrendelő részére elérhetőek on-line rendszerben.

5. Felek jogai és kötelezettségei

Megrendelő jogai és kötelezettségei

5.1. Tartályautós szállítás esetén

5.1.1. Megrendelők vállalják, hogy a szerződés szerű teljesítéshez szükséges információkat és egyéb adatokat Szállító alkalmazottainak rendelkezésére bocsátják.

re
+ |

U J O A A

5.1.2. Adott Megrendelő gondoskodik arról, hogy a megrendelésen meghatározott helyen és a raktári nyitvatartási időben mindig legyen a termékek átvételére jogosult személy, aki az átvétel megtörténtét igazolja.

5.1.3 Megrendelő vagy megbízottja kérésére az áru átadásának helyszínén mintát kell venni a kiszállított, tankautóban lévő termékből, a tankautóból való lefejtés előtt, vagy lefejtés közben a lefejtő rendszeren keresztül.

A tankautó vezetője mérőórán keresztül a lefejtő csonkon kb. 50-60 liter árut lefejt a Megrendelő tartályába. Majd leállítja a lefejtést és a Megrendelő megbízottja és a gépkocsivezető közösen a lefejtő csonkon keresztül árumintát (fenékmintát) vesznek.

A mintavétel a Megrendelő vagy megbízottja által biztosított eszközökkel történik. A felhasználás előtt gondosan meg kell győződni azok tisztaságáról. A mintavevő eszközöknek száraznak, víz és mechanikai szennyeződésmentesnek kell lennie. Mintavétel során az áruból egy nagyobb edénybe kell a mintát leengedni, amelyből két tiszta, jól záródó mintatároló üvegbe kell az anyagot szétönteni. A minta mennyisége 1-1 liter.

A mintát kontrollmintaként kell kezelni. A kontrollmintákat 8 munkanapig, megrendelői reklamáció esetén az ügy lezárásáig meg kell őrizni. A kontrollmintát tartalmazó üvegeket címkével kell ellátni, melyeken az áru megnevezését, a mintavétel helyét és időpontját, a tankautó forgalmi rendszámát és a rekesz azonosító számát kell feltüntetni. Az üveget ragasztószalaggal úgy kell lezárni, hogy a későbbiek során annak felnyitására a manipulációs lehetőség kizárt legyen. A zárszalagot a Megrendelő megbízottjának és a gépkocsivezetőnek névaláírásával kell ellátni. Az így elkészített kontrollmintákból átvételi elismervény ellenében egy a Megrendelőt illeti, melyet a gépkocsivezető ad át részére.

A mintavétel után a Megrendelő ellenőrzi az áru megfelelőségét. Ha a minta mechanikai szennyeződést és/vagy vizet tartalmaz és/vagy színe nem egyezik meg az áruátvételi elismervényen feltüntetett áruféleség szerződés szerinti színével, akkor Megrendelő megtagadhatja az áru átvételét.

Az áruátvétel megtagadását és annak okát az "EKO"-n, adófelfüggesztéses szállítás esetén az elektronikus átvételi elismervényen, illetve a Szállítólevélen rögzíteni kell.

A Szállító fuvarozója az át nem vett árut a mindenkori hatályos jogszabályok betartása mellett Szállító árut feladó telepére visszaszállítja.

A Megrendelő kijelenti, hogy ismeri és megértette az MSZ EN ISO 3170-ben foglaltakat, mely szabvány a "Folyékony Ásványolaj Termékek Kézi Mintavételéről" rendelkezik.

A minőségi reklamációkat Szállító és Megrendelő képviselői közösen vizsgálják ki, annak okát illetően egyetértésre töreksenek. A Megrendelőnek a Szállító számára a minőségi reklamáció kivizsgálásának lehetőségét biztosítani kell.

Amennyiben Szállító és Megrendelő a minőségi reklamáció okát közös megegyezéssel nem tudják meghatározni, a felek az ÁMEI Zrt. kizárólagos illetékességét fogadják el a reklamáció jogosságának eldöntésére. Az ÁMEI Zrt. vizsgálathoz szükséges áruminta vagy a Felek által a közösen vett minta vagy ennek hiányában Szállító forgalmi köréből vett áruminta. Szállító megbízott fuvarozójával végzett szállításkor a Szállító tankautójából vett minta,

Az ÁMEI Zrt. vizsgálat költségeit jogos reklamációkor a Szállító, nem jogos reklamációkor a Megrendelő viseli. Amennyiben az ÁMEI Zrt. Szállító hibáját állapította meg, Megrendelő – 3 munkanapon belüli választása szerint – árleszállítást vagy az áru költségmentes cseréjét kérheti.

5.2. Kártyás kiszolgálás esetén

5.2.1. Megrendelők vállalják, hogy a szerződésszerű teljesítéshez szükséges információkat és egyéb adatokat Szállító alkalmazottainak rendelkezésére bocsátják.

5.2.2. Megrendelők fenntartják a jogot, hogy megrendeléseik vonatkozásában a termékek minőségi megfelelőségét – a termékek sajátosságaira is tekintettel – Szállító értesítése mellett szűrőpróbaszerűen ellenőrizzék. A minőség-ellenőrzés során felismert hibá(k)ról adott Megrendelő tájékoztatja Szállítót, aki a jelen szerződésnek, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően köteles megtenni a szükséges

intézkedéseket. A minőség ellenőrzése céljából adott Megrendelő a szűrőpróbaszerűen vett mintát akkreditált laboratóriumban bevizsgálathatja. A laborvizsgálati eredmények esetében pártatlan szerv (pl.: ÁMEI Zrt.) eredményét Felek kötelesek elfogadni.

5.2.3. Az üzemanyagkártya ellopása vagy elvesztése esetén adott Megrendelő az üzemanyagkártya letiltása céljából haladéktalanul köteles az eseményt Szállító felé bejelenteni.

5.2.4. Megrendelők fenntartják a jogot, hogy jelen szerződés 1.2. pontjában meghatározott, kártyás tankolásra vonatkozó üzemanyag mennyiségeiket igényük szerint tartályautós üzemanyag szállításra váltsák át annak függvényében, hogy mikor épül ki a tartályautós szállítás fogadására szolgáló lefejtő helyük.

Ebben az esetben adott Megrendelő előzetesen, írásban tájékoztatja Szállítót igényéről.

Szállító jogai és kötelezettségei

5.3. Tartályautós szállítás esetén

5.3.1. Szállító szavatol azért, hogy a termékek alkalmasak a rendeltetés- és szerződészerű használatra, úgyszintén azért is, hogy harmadik személynek nincs olyan joga a szerződés tárgyára, amely adott Megrendelő tulajdonszerzését korlátozná, vagy akadályozná.

5.3.2. Szállító az írásos értesítést követően, de legalább a szállítást megelőző munkanap 15:30 óráig köteles írásban visszaigazolni a teljesíthetőséget adott Megrendelő részére.

5.3.3. Szállító a szerződésben rögzített kötelezettségek teljesítése érdekében alvállalkozót vehet igénybe, amelyről Megrendelőket tájékoztatni köteles. Szállító a jogszerűen igénybe vett alvállalkozó munkájáért úgy felel, mintha azt maga végezte volna. Jogszerűtlen módon igénybe vett alvállalkozó esetén Szállító felel minden olyan kárért is, amely az alvállalkozó igénybevétele nélkül nem következett volna be.

5.3.4. Szállító köteles Megrendelőknél a teljesítés során minden olyan – akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt – alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet az ajánlatában nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a Megrendelő által – a megelőző közbeszerzési eljárásban – előírt Kbt. szerinti kizáró okok hatálya alatt. Szállító tudomásul veszi, hogy az alvállalkozó(k) személyében bekövetkező változásokra kizárólag a Kbt. vonatkozó rendelkezéseinek betartásával van lehetőség.

5.3.5. Felek kötelesek betartani a vonatkozó munka-, baleset- és tűzvédelmi szabályokat, illetve adott Megrendelőnél érvényben lévő rendszeti és egyéb belső szabályokat.

5.3.6. Megrendelő tájékoztatja Szállítót, hogy a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt, mint Megrendelő teljes működési területére érvényes az MSZ EN ISO 9001:2009 minőségbiztosítási, és a MEBIR (MSZ 28001-OHSAS 18001) Munkahelyi Egészségvédelmi és Biztonsági Rendszer. Az Észak-pesti és Dél-pesti Szennyvíztisztító telep, az Angyalföldi, Békásmegyeri és Pók utcai Szivattyútelep illetve a Csomádi Izaplerakó Telep vonatkozásában az MSZ EN ISO 14001:2005 környezetközpontú irányítási rendszer érvényes. Az Angyalföldi Szivattyútelep vonatkozásában az EMAS (Európai Parlament és Tanács 761/2001/EK) Hitelesített Környezetvédelmi Vezetési Rendszer előírásai is alkalmazandók.

5.3.7. Szállító köteles adott Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését

re
↓

11 10 12 13

veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Szállító felelősséggel tartozik.

5.3.8. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy Megrendelőket haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a jelen szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csőd-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul.

Szállító vállalja, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szállító adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

Szállító vállalja, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Megrendelők számára megismerhetővé teszi és a jelen szerződés 7.3. pontjában meghatározott ügyletekről a Megrendelőket haladéktalanul értesíti.

5.3.9. Szállító ugyancsak maradéktalanul köteles Megrendelőket értesíteni, ha saját cégében, vagy alvállalkozójánál a jelen szerződés teljesítését megelőzően tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. A Szállító felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

5.4. Kártyás kiszolgálás esetén

5.4.1. Szállító szavatol azért, hogy a Magyarország területén kiszolgált termékek alkalmasak a rendeltetés- és szerződésszerű használatra, úgyszintén azért is, hogy harmadik személynek nincs olyan joga a szerződés tárgyára, amely adott Megrendelő tulajdonszerzését korlátozná, vagy akadályozná.

5.4.2. Szállító a szerződésben rögzített kötelezettségek teljesítése érdekében alvállalkozót vehet igénybe. Szállító a jogszerűen igénybe vett alvállalkozó munkájáért úgy felel, mintha azt maga végezte volna. Jogszerűtlen módon igénybe vett alvállalkozó esetén Szállító felel minden olyan kárért is, amely az alvállalkozó igénybevétele nélkül nem következett volna be.

5.4.3. Szállító köteles a Megrendelőket minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Szállító felelősséggel tartozik.

5.4.4. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelőket haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a jelen szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csőd-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul.

5.4.5. Szállító vállalja, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szállító adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

5.4.6. Szállító vállalja, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelők számára megismerhetővé teszi és a jelen szerződés 7.3. pontjában meghatározott ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

5.4.7. Szállító ugyancsak maradéktalanul köteles a Megrendelőket értesíteni, ha saját cégében, vagy alvállalkozójánál a jelen szerződés teljesítését megelőzően tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. A Szállító felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

5.4.8. Szállító a 2. számú mellékletben szereplő üzemanyagkútjának/kútjainak az ott előírt körzetben történő megszűnése/bezárása esetén gondoskodik arról, hogy helyettesítő kút álljon adott Megrendelő rendelkezésére. Amennyiben Szállító nem tud az előírt körzeten belül helyettesítő üzemanyag kutat biztosítani, köteles Megrendelő ezzel kapcsolatban felmerülő többletköltségeit megtéríteni.

5.4.9. Szállító a 3. számú mellékletben felsorolt, Magyarország területén kívül eső üzemanyag töltő állomások esetében elfogadja a megajánlott üzemanyagkártyát fizetőeszközként. Szállító fenntartja a jogot a külföldi töltőállomás hálózatának módosítására. Az aktuális kártyaelfogadó hálózat a www.omv.com és a www.routex.com helyen tekinthető meg.

5.4.10. Szállító a szerződés hatályba lépésének napjára Megrendelők rendelkezésére bocsátja, az általuk előzetesen megküldött igénylista alapján, az OMV Business Card típusú névre szóló kártyákat gépkocsi tankoláshoz, illetve a hordós tankoláshoz szükséges OMV Business Card típusú kártyákat.

5.4.11. Ha adott Megrendelő az üzemanyagkártya ellopása vagy elvesztése miatt az üzemanyagkártya letiltását kezdeményezi, Szállító Magyarország területén belül az adott Megrendelő bejelentésétől számított 1 órán belül, Magyarország területén kívül az adott Megrendelő bejelentésétől számított 24 órán belül köteles biztosítani az üzemanyagkártya letiltását. A fentiek szerinti bejelentést követő 1 óra illetve 24 óra elteltével Szállító felel a kártyával kapcsolatos visszaélésekért.

6. Szerződészegés és következményeik

6.1. Megrendelők fenntartják a jogot, hogy megrendeléseik vonatkozásában a jelen pontban és alpontjaiban meghatározott szerződészegés(ek) esetén, az ott rögzített kötbérigény(ek)en túl, azok összegét meghaladó károkat, valamint a szerződészegés(ek)ből eredő egyéb jogaikat érvényesítsék.

6.2. Adott Megrendelő kötbérigényét írásban köteles közölni Szállítóval, megjelölve annak jogalapját és összegét.

6.3. Késedelmes teljesítés

Szállító késedelme

Tartályautós szállításesetén

6.3.1. Szállító késedelembe esik amennyiben adott Megrendelő által esetenként meghatározott és a megrendelésben feltüntetett határidőig az érintett termékeket nem szállítja le.

6.3.2. A szerződés késedelmes teljesítése esetén a kötbér mértéke késedelmes naponként a késedelmesen szállított termékek értékének 1%-a, de legfeljebb az adott megrendelés teljes nettó összegének 10%-a.

6.3.3. Szállító késedelmes teljesítése esetén adott Megrendelő kötbér iránti igényét akkor is jogosult érvényesíteni, ha a késedelemből kára nem keletkezett. A késedelmi kötbér érvényesítése nem mentesíti Szállítót a teljesítési kötelezettség alól.

Megrendelők késedelme

Tartályautós szállítás és kártyás kiszolgálás esetén

6.3.4. Adott Megrendelő késedelembe esik, ha a jelen szerződésben meghatározott fizetési kötelezettségének határidőre nem tesz eleget, feltéve hogy a Szállító a számlát jelen szerződés 4. pontjának megfelelően állította ki. Megrendelő késedelmes teljesítése

esetén Szállítót késedelmi kamat illeti meg, amelynek mértéke a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) 301/A. §-ában meghatározott mérték, a késedelmes teljesítésre vonatkozóan.

6.3.5. A késedelmes fizetés miatti késedelmi kamat alapja a késedelmet szenvedett számla értéke.

6.3.6. Szállító késedelmi kamatra vonatkozó igényét írásban köteles közölni adott Megrendelővel, megjelölve annak jogalapját, és összegét.

6.3.7. Szerződő Felek kijelentik, hogy adott Megrendelőnek az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § alkalmazásából eredő esetleges fizetési késedelme nem minősül szerződésszegésnek.

6.3.8. A tankautós szállítás esetén, amennyiben Megrendelő Szállító szabályszerűen kiállított és elfogadott számlát a teljesítési határidő elteltét követő tizenöt (15) napon túl nem fizeti meg, Szállító felfüggeszheti a nem teljesítéssel érintett Megrendelő kiszolgálását mindaddig, amíg Megrendelő a Szállító szabályszerűen kiállított számláit nem fizeti meg.

6.4. Hibás teljesítés

6.4.1. Szállítónak a jelen szerződésben és az ajánlatban meghatározott, valamint Megrendelők által elfogadott paraméterek szerinti teljesítést kell biztosítania, különös tekintettel az üzemanyagok minőségére és az átvételi előírásokra, ettől eltérő teljesítés hibás teljesítésnek minősül.

6.4.2 Amennyiben a hibás teljesítés miatt adott Megrendelő berendezéseiben, gépeiben, szállítóeszközeiben kár keletkezik, Szállító köteles a kötbért meghaladó kárt megtéríteni. A teljes kár megfizetése esetén Megrendelő hibás teljesítési kötbért nem követelhet.

6.4.3. Kártyás kiszolgálás esetén hibás teljesítésnek minősül, amennyiben Szállító adott Megrendelő központi telephelyétől [Érd és Térsége Víziközmű Kft., ÉTCS Kft. 2030 Érd fehérvári u 63/B-C (GPS koordináták X 637923,00 Y 225062,22), Szegedi Vízmű Zrt. 6720 Szeged, Tisza Lajos krt. 88.] számított 5 km sugarú körön belül, oda-vissza megközelítési lehetőséggel elhelyezkedő, illetőleg a Fővárosi Csatornázási Művek Mélyépítő Korlátolt Felelősségű Társaság esetében Budapest közigazgatási határán belül lévő üzemanyag kutak egyikében sem, tudja az üzemanyagot biztosítani adott Megrendelő részére az igény felmerülésekor

6.4.4. Hibás teljesítés esetén Szállító köteles a Ptk. szabályai szerint eljárni, adott Megrendelő pedig követelheti a kijavítást. A további szabályokat illetően a Ptk. hibás teljesítésre vonatkozó rendelkezései az irányadók.

6.4.5. A Szállítónak felróható hibás teljesítés esetén a kötbér összege tartályautós szállítás esetén a hibás teljesítéssel érintett megrendelés teljes nettó összegének 10%-a. A Szállítónak felróható hibás teljesítés esetén a kötbér összege kártyás kiszolgálási rendszerben az adott tankolás teljes nettó összegének 10%-a.

6.5. Meghiúsulás

Szállító kötbér fizetésére köteles, amennyiben neki felróható okból nem teljesít. Nem teljesítés esetén a kötbér összege a szerződés nem teljesítéssel érintett része nettó értékének 10%-a.

7. Szerződés módosítása, megszűnése

A szerződés módosítása, megszűnése közös megegyezéssel

7.1. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződést csak a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (Kbt.) 132. §-a alapján, közös

megegyezéssel, írásban módosíthatják, illetve – a 7.2. és a 7.3. pontban meghatározott rendkívüli felmondás kivételével – csak közös megegyezéssel szüntethetik meg. Említetteket előzetes egyeztetésnek kell megelőznie.

Azonnali hatályú, rendkívüli felmondás

7.2. Adott Megrendelő és Szállító a szerződést a teljesítési határidő letelte előtt kizárólag a másik fél súlyos szerződésszegése esetén mondhatja fel azonnali hatállyal. A felmondást a másik féllel írásban tértivevényes levélben kell közölni.

Ez az eset a felmondással nem érintett Megrendelők és Szállító közötti teljesítést nem érinti.

Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen:

Szállító részéről:

- Szállító nyilatkozatával vagy magatartásával/eljárásával sérti adott Megrendelő jó hírnevét.
- Jelen szerződésből fakadó kötelezettségeit érintett Megrendelő írásbeli felszólítása ellenére sem teljesíti és Megrendelőnek a további teljesítés nem áll érdekében;
- A szállítás nem az előírt feltételek szerinti, ismételten hibás teljesítése esetén;
- A szerződésben foglalt és fent külön nem nevesített kötelezettségeit ismételten, vagy súlyosan megszegi;
- Szállító fizetésképtelen, csődeljárást kezdeményez, vagy ellene felszámolási eljárást kezdeményeztek.

Megrendelő részéről:

- Adott Megrendelő a benyújtott számlák kiegyenlítésével 30 naptári napot meghaladóan, késedelembe esik, és tartozását a Szállító írásbeli felszólítását követően sem egyenlíti ki, feltéve, hogy a Szállító a számlát a 4. pontnak megfelelően nyújtotta be.

7.3. A Kbt. 125. § (5) bekezdése szerinti felmondás

Adott Megrendelő jogosult és egyben köteles jelen szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha a következő feltételek bármelyike bekövetkezik:

A Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

A Szállító közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

8. Szerződéses dokumentumok

8.1. Szállító a szerződéshez csak és kizárólag a Megrendelők által (esetlegesen) előírt vagy a Felek által előzetesen egyeztetett mellékleteket, nyilatkozatokat illetve kiegészítést csatolhat. Az okmányok csak akkor alkalmasak joghatás kiváltására, ha Felek cégszerűen aláírják, és minden oldalát szignálják.

8.2. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek -

1. számú melléklet: Szállító üzemanyagkútjainak adatlapja
2. számú melléklet: Szállító Általános Szerződési Feltételei és egyéb mellékletei az üzemanyagkártyák használatára vonatkozóan

Re
h

9. Egyéb rendelkezések

9.1. Szerződő Felek kijelentik és teljes körű kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződésben megjelölésre került valamennyi adatuk a valóságnak megfelel. Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben feltüntetésre került bármely adatukban bekövetkező változást, az azt igazoló dokumentummal egyidejűleg, a másik szerződő Fél részére a változástól számított 10 (tíz) munkanapon belül bejelentik. Az adatváltozásra vonatkozó bejelentési kötelezettségek elmulasztásából eredő károkért a bejelentést elmulasztó szerződő Fél teljes körű felelősséggel tartozik.

9.2. Szerződő Felek kijelentik, hogy azokat a kérdéseket, melyeket jelen szállítási szerződés külön nem szabályoz, de amelyekre a Szállító által benyújtott és érvényes ajánlat, Megrendelők által megküldött, illetve átadott ajánlati felhívás, valamint ajánlati dokumentáció rendelkezést tartalmaz, úgy ezen esetekben e dokumentumok vonatkozó részei Felek jogviszonyában kötelező erővel bírnak.

9.3. Szerződő Felek kölcsönösen kijelentik, hogy ellenük csőd- vagy felszámolási eljárás nincs folyamatban.

9.4. Szerződő Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés teljesítése során egymásról, különösen egymás működéséről, szervezetéről tudomásukra jutott információkat bizalmasan kezelik, azokat nem hozzák harmadik személyek tudomására. Kivételt képez ez alól azaz eset, amikor valamelyik Fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti információk valamelyikét.

9.5. Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében kötött szerződésekben fenti kötelezettségeiket a velük szerződő harmadik személyekkel szemben is kikötik és érvényesítik.

9.6. Szerződő Felek a jelen szerződés teljesítése kapcsán kötelesek együttműködni. Szerződő Felek kötelesek az egymás közötti valamennyi közlést, értesítést, intézkedést és döntést írásban rögzíteni, és egymáshoz haladéktalanul eljuttatni.

9.7. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az esetleges vitáikat tárgyalásos úton megkísérlik rendezni és csak ennek megghiúsulása esetén fordulnak a hatáskörrel rendelkező illetékes bírósághoz.

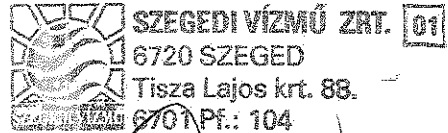
9.8. Szerződő Feleknek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a Kbt. előírásait, továbbá a polgári jog vonatkozó rendelkezéseit, azokban foglaltakat kell alkalmazniuk.

7e
f1

Szerződő Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságok birtokában, cégszerűen írták alá, és minden oldal szignáltak.

Jelen szerződés 16 eredeti példányban készült.

2013. március 19.



Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

[Handwritten signature] 1/2 *[Handwritten signature]*

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Megrendelő **Mező Ferenc**
osztályvezető

Dr. Medovárszki Éva
ált. vezérigazgató-h.

Érd és Térsége Víziközmű
Corlátolt Felelősségű Társaság

[Handwritten signature] 1.

Érd és Térsége Víziközmű Kft.
Megrendelő

FCSM Mélyépítő Kft.
1095 Budapest, Laczkovich utca 1.

[Handwritten signature]

FCSM Mélyépítő Kft.
Megrendelő

Szegedi Vízmű Zrt.

Megrendelő **ISTÓKOVICS LOLTÁN**

vezérigazgató
ÉRD ÉS TÉRSÉGE
Csatorna-szolgáltató Kft.
2030 Érd, Fehérvári út 63/b-c.

[Handwritten signature]

Érd és Térsége Csatorna-szolgáltató Kft.
Megrendelő

OMV Hungária Kft.
Október huszonharmadika u. 6-10.
1117 Budapest, Magyarország
Adószám: 10542925-2-44

[Handwritten signature]

OMV Hungária Ásványolaj Kft.
Szállító

re 21

[Handwritten signatures]

SZÁLLÍTÓ ÜZEMANYAGKÚTJAINAK ADATLAPJA

1

4/60 (P) 2/2

SZÁLLÍTÓ ÜZEMANYAGKÚTJAINAK ADATLAPJA

	Az ÉTV Kft. központi telephelye (2030 Érd Fehérvári u 63/B-C.) körzetében elhelyezkedő üzemanyagkút/üzemanyagkutak adatai
Kút címe	2030 Érd , 6. sz. főút
Kút GPS koordinátái	47.3558, 18.9074
Kártya elfogadási lehetőség van-e? (I/N)	Igen
	A Szegedi Vízmű Zrt. központi telephelye (6720 Szeged, Tisza L. krt. 88.) körzetében elhelyezkedő üzemanyagkút/üzemanyag kutak adatai
Kút címe	6728 Szeged, Dorozsmai út 1.
Kút GPS koordinátái	46.2651, 20.1191
Kártya elfogadási lehetőség van-e? (I/N)	Igen
	Budapest közigazgatási határán belül elhelyezkedő üzemanyagkút/üzemanyagkutak adatai
Kút címe	1239 Budapest, Nagykörösi út 349.
Kút GPS koordinátái	47.4236, 19.1594
Kártya elfogadási lehetőség van-e? (I/N)	Igen

21

Töltőállomás szolgáltatások

Érvényes 2013.03.01-től

1.sz. melléklet

Ország	Ellátást biztosító hálózat						Számításkibocsátó cég lásd 1)	Felár
	Töltőállomás száma	OMV	BP/ARAL	ENI / Agip	Statoil	egyéb		
Austria	1069	X	X	X			OMV/OIS	1,5%
Belgium	116					lásd 2)	OIS	0,5%
Bulgaria	94 (Avantival együtt)	X					OIS	3,0%
Horvátország	63	X					Elfogadóhely	3,0%
Csehország	341 (Avantival együtt)	X		X			OIS	2,5%
Dánia	313				X	lásd 3)	OIS	1,0%
Észtország	52				X		OIS	3,0%
Franciaország	1181		X	X		lásd 4)	OIS	0,5%
Németország	3308 (Avantival együtt)	X	X	X			OIS	0,5%
Nagy-Britannia	1185		X				OIS	1,0%
Görögország	482		X				Elfogadóhely	1,5%
Magyarország	353 (Avantival együtt)	X		X			OIS	1,5%
Olaszország	4424			X			OIS	0,5%
	Olaszországban az OIS csak az üzemanyag és alagút díjakat számlázza ki!							
Lettország	77				X	lásd 5)	OIS	3,0%
Litvánia	67				X		OIS	3,0%
Luxembourg	48		X			lásd 6)	OIS	0,5%
Hollandia	533		X			lásd 7)	OIS	0,5%
Norvégia	522				X	lásd 8)	OIS	1,0%
Lengyelország	781		X		X	lásd 9)	OIS	3,0%
Portugália	334		X				OIS	0,5%
Románia	590 (Petrommal együtt)	X		X			OIS	3,0%
Oroszország	32				X		Elfogadóhely	3,0%
Szerbia	61	X					Elfogadóhely	3,0%
Szlovákia	136 (Avantival együtt)	X		X			OIS	2,5%
Szlovénia	121	X		X			OIS	3,0%
Spanyolország	639		X				OIS	0,5%
Svédország	654				X	lásd 10)	OIS	1,0%
Svájc és Lichtenstein	643		X	X			OIS	1,0%
Törökország	90		X				Elfogadóhely	3,0%

* Az OMV töltőállomásokon történő vásárlásokat felár nem terheli.

1) A számításkibocsátó az OMV/OIS: a számlát az OMV Hungária Kft. vagy az OMV International Services állítja ki.

Amennyiben a „Számításkibocsátó cég., az elfogadóhely, a számlát közvetlen az elfogadóhelyen állítják ki.

2) Belgiumban "Q 8", "Power Oil", "G&V" and "Texaco" töltőállomások a tranzit útvonalak mentén

3) Dániában "1-2-3" márkanév alatti töltőállomások

4) Franciaországban "AVIA" töltőállomások

5) Lettországon "1-2-3" márkanév alatti töltőállomások

6) Luxemburgban "Texaco" töltőállomások a tranzit útvonalak mentén

7) Hollandiában "Texaco" töltőállomások a tranzit útvonalak mentén

8) Norvégiában "1-2-3" márkanév alatti töltőállomások

9) Lengyelországban "1-2-3" márkanév alatti töltőállomások

10) Svédországban "1-2-3" márkanév alatti töltőállomások

OMV Business Card kiegészítő szolgáltatások

Érvényes 2013.03.01-től

2.sz.melléklet

Ország	Kiegészítő szolgáltatás	Árfelár*
Ausztria	Autópályadíj a 3,5 t feletti tehergépjárművek részére (Go-Box előre- és utólag fizetés)	1,9%
	Brenner-Autópálya (3,5 t. feletti tehergépjárművek) **	3,5%
	Pyhm-Autópálya (3,5 t. feletti tehergépjárművek) **	3,5%
	Tauern-Autópálya (3,5 t. feletti tehergépjárművek) **	3,5%
	Arlberg-Alagút (3,5 t. feletti tehergépjárművek) **	3,5%
	Felbertauern	4,5%
	Karawanken-Alagút/ Észak(3,5 t. feletti tehergépjárművek)**	3,5%
	APCOA garázsok	0,0%
A, CZ, D, I, RO, SLO	Kombinált fuvarozás	4,5%
Ausztria, Belgium, Németország	Tartály- és tehergépjármű takarítás	4,5%
Benelux, DK, S	Eurovignette (AGES) - Új: online foglalási lehetőség a www.eurovignettes.eu oldalán	4,5%
Belgium	Liefkenshoek-Alagút (Antwerpennél az R2-n)	4,5%
Csehország	Autópálya matrica 3,5 t alatt OMV töltőállomásokon	0,0%
	Cseh útdíj fizetés t/gk részére 3,5 t felett Premid-készülékkel (előre és utólag fizetés)	1,9%
Dánia	Storebaelt-híd	4,0%
	Oresund-híd (Koppenhága-Malmö)	4,0%
Franciaország	ALICORNE (A88)	4,5%
	ALIS (A28)	4,5%
	ARCOUR	4,5%
	AREA (A41, A43, A48, A49)	4,5%
	ASF (A7, A9, A10, A20, A11, A54, A61, A62, A63, A64, A72, A83, A89, A837, Puymorens-Alagút, parkolás)	4,5%
	COFIROUTE (A10, A11, A28, A81, A85)	4,5%
	EFERLY (Lyoni északi körgyűrű - Périphérique Észak)	4,5%
	ESCOTA (A8, A50/52, A51, A57)	4,5%
	SANEF (A1, A2, A4, A16, A26, parking)	4,5%
	SAPN (A13, A29)	4,5%
	SAPRR (A5, A6, A19, A26, A31, A36, A39, A40, A41, A42, A46, A404, Maurice Lemair Alagút)	4,5%
	CCIH (Pont de Normandie & Pont de Tancarville hidak)	4,5%
	SFTRF (A43, Fréjus-Alagút)	4,5%
	TMB (Mont-Blanc-Alagút)	4,5%
	CEVM (La Viaduc de Millau)	4,5%
	SEMMARIS (Rungis Marché International, Belépő díj)	4,5%
Németország	Toll Collect nem regisztrát módzat	1,9%
	Herren-Alagút, Lübeck	1,9%
	Warnow-Alagút (A19)	1,9%
Magyarország	E-matrica vásárlás OMV töltőállomásokon	0,0%
	E-matrica vásárlás az ÁAK értékesítő ponton(M1/158 km)	0,0%
Olaszország	VIACARD	6,0%
Hollandia	Westerschelde-Alagút	4,5%
Lengyelország	AWSA (A2-es autópálya)	4,5%
Portugália	SIBS (BRISA)	4,5%
	LUSOPONTE (Ponte Vasco da Gama, Ponte 25 de Abril)	4,5%
	AEA (Auto-Estradas do Atlântico, A8, A15)	4,5%
Svájc	St. Bernard-Alagút (Svájc-Olaszország)	4,5%
	Autópálya matrica a kijelölt töltőállomásokon	4,5%
	Nehézgépjárművek útdíja (LSVA). A határon fizetendő.	4,5%
Szlovákia	Autópálya matrica az OMV-töltőállomásokon a 3,5 t. alatti járművekre	0,0%
	Útdíj 3,5 t feletti járművekre (On-Board készülék előre és utólag fizetés)	1,9%
	Útdíj fizetés 3,5 t feletti járművekre (matrica)	1,9%
Szlovénia	Autópálya matrica az OMV-töltőállomásokon és DARS elfogadóhelyeken 3,5 t. alatti járművekre	3,5%
	Útdíj 3,5t feletti járművekre (előre fizetés)***	3,5%
	Útdíj 3,5 t feletti járművekre (utólagos fizetés)	3,5%
	Karavanke-Alagút / Déli	3,5%

*) A feltüntetett ár nem tartalmazza az ÁFA-t

**) A 3,5 t feletti gépjárművek részére Go-BOX készülékkel fizetendő

***) 13% -os kedvezményrel lehetséges az előre fizetés a DARS elfogadóhelyeken

4

42 2 X

Kiegészítő szolgáltatások és felárak

Érvényes 2013.03.01-től



Ország	Kiegészítő szolgáltatás	Ár/felár*
Spanyolország	ACCESSOS De MADRID	4,5%
	ACESA (A2, A7, A17, A19)	4,5%
	ACEGA (AP53)	4,5%
	AUCALSA (A66)	4,5%
	AUCAT (A16)	4,5%
	AUCOSTA	4,5%
	AUDASA (A9)	4,5%
	AUGEAL	4,5%
	AULESA (AP-71)	4,5%
	AUMAR, AUREA (A4, A7)	4,5%
	AUDESOL (Autopista del Sol)	4,5%
	AUSUR (A 37)	4,5%
	AUTEMA (A18)	4,5%
	AVASA (A68)	4,5%
	Autopista Interbiak (A8)	4,5%
	Autopista Madrid Sur (R4, M40/M50)	4,5%
	Autopista Madrid Levante (AP36)	4,5%
	Autopista Madrid Toledo (AP41)	4,5%
	Autopista del Henares (R2, R3, R5)	4,5%
	Bidegi (A8)	4,5%
	Iberpistas (A6)	4,5%
	EUROPISTAS (A8)	4,5%
EUROVIAS (A1)	4,5%	
TUNEL DEL CADI	4,5%	

*) A feltüntetett ár nem tartalmazza az ÁFA-t

További információk a kiegészítő szolgáltatásokról a www.routex.com oldalon a „SERVICES Listing„ menüpont alatt található

ország/szolgáltatás típusa	kiegészítő szolgáltatás	ár/felár
Segélyszolgálat Európában a 2,8 t-nál nehezebb járművekre	kezelési költség alkalmanként	94,0 EUR
	országúti segélyszolgálat felára az ország díjszabása szerint	2,5%
	Bírság kifizetésének díja (minimum 135 EUR)	5,0%
	Gumiabroncs szervíz	az ország díjszabása szerint
Online szolgáltatások	Fleet Online Services	1 550 Ft
Kártyadíjak	Rendszerdíj (a gyűjtőszámla végösszegének %-a)	egyedi szerződési feltételek szerint
	Kártyahasználati díj	egyedi szerződési feltételek szerint

*) A feltüntetett ár nem tartalmazza az ÁFA-t

Handwritten mark

Handwritten signatures

**SZÁLLÍTÓ ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI AZ ÜZEMANYAGKÁRTYÁK
HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN**



OMV Card általános szerződési feltételek



1. ROUTEX egyesülés:

Az OMV-International Services Ges.m.b.H (A-1020 Bécs, Trabrennstraße 6-8., továbbiakban: „OIS”) a ROUTEX egyesülés tagja, amelyet üzemanyagtöltő állomásokat működtető, ásványolaj termékeket forgalmazó társaságok (továbbiakban: „ROUTEX-partner”) hoztak létre. A ROUTEX egyesülésnek jelenleg az alábbi ROUTEX-partnerek a tagjai: Agip, Aral, British Petrol, OMV, Statoil. Az egyesülés célja, hogy lehetővé tegye az egyesüléshez csatlakozott társaságok ROUTEX üzemanyagkártyával rendelkező ügyfelei részére a készpénzfizetés nélküli áruvásárlást és szolgáltatás igénybevételt az egyesüléshez csatlakozott európai üzemanyagtöltő- és szervizállomásokon. A ROUTEX funkcióval rendelkező OMV üzemanyagkártyát (ez többek között az OMV Business Card-ot és a EuroTruck Card-ot is magában foglalja, a továbbiakban együttesen: „OMV Card”) Magyarországon az OIS és az OMV Hungária Kft. (1117 Budapest, Október Huszonharmadika utca 6-10 V.emelet 5/A., továbbiakban: „OMV”) közösen bocsátja ki, a velük OMV Card szerződést megkötő vásárlók (továbbiakban: „Vásárló”) részére.

2. Az általános szerződési feltételek érvényessége:

- 2.1. A jelen dokumentumban foglalt általános szerződési feltételek a Vásárló és az OMV ill. OIS között kötéendő OMV Card szerződés szerves részét képezik.
- 2.2. A Vásárló elfogadja az OMV és az OIS jelen dokumentumban foglalt általános szerződési feltételeit.
- 2.3. A Vásárló által esetlegesen használt, saját általános szerződési feltételek kizárólag annyiban képezik az OMV Card szerződés részét, amennyiben azokat az OMV és az OIS írásban kifejezetten elfogadta.

3. Áruvásárlás és szolgáltatás igénybevétel:

- 3.1. Az OMV Card használatával a Vásárló a ROUTEX- partnerek valamennyi „ROUTEX”- márkajelzéssel és/vagy „OMV Card” logóval és/vagy EuroTruck logóval ellátott bel- és külföldi elfogadóhelyein jogosult áruk vásárlására és szolgáltatások igénybevételére. A különböző országokban lebonyolított tranzakciók speciális szabályairól a Vásárló külön tájékoztatást kap (OMV Card szerződés 2. számú melléklete: Töltőállomás szolgáltatások).
A Vásárló jogosult továbbá olyan „ROUTEX”- márkajelzéssel ellátott bel- és külföldi elfogadóhelyeket üzemeltető társaságok szolgáltatásait is igénybe venni, amelyek az OMV Card elfogadásáról az OIS- sel szerződést kötöttek. Ilyen nem töltőállomás-specifikus, kiegészítő szolgáltatás például az autópálya-, út- és alagútdíj kiegyenlítése. A Vásárló tudomásul veszi, hogy az OIS ill. az OMV jogosult a kiegészítő szolgáltatások igénybevételére vonatkozó lehetőséget bármikor egyoldalúan módosítani, felfüggeszteni vagy megszüntetni. OIS ill. OMV vállalja, hogy megfelelő időben tájékoztatja a Vásárlót arról, ha a már biztosított kiegészítő szolgáltatások a továbbiakban nem vehetők igénybe. Az OIS egyebekben fenntartja magának a jogot, hogy a Vásárló számára biztosított kiegészítő szolgáltatásokat előzetes értesítést követően bármikor módosítsa. A kiegészítő szolgáltatásokért a Vásárló megfelelő díjat (szolgáltatási díjat) köteles fizetni. A kiegészítő szolgáltatások listáját és az azokért fizetendő aktuális szolgáltatási díjak összegét az OMV Card szerződés megkötésekor a Kiegészítő szolgáltatások listája tartalmazza, amelyet a Vásárló külön kézhez kap (OMV Card szerződés 3. sz. melléklete: Kiegészítő

szolgáltatások). Az OMV Card szerződés hatálya alatt a szolgáltatási díjakat OMV a számlakibocsátás napján hatályos díjlista alapján egyoldalúan állapítja meg. A mindenkor kiegészítő szolgáltatások listája és az azokért fizetendő szolgáltatási díjak összege az OMV honlapján (www.omv.hu >Termékek > OMV Business Card, illetve www.omv.hu >Termékek > OMV EuroTruck Card) érhető el.

A jelen 3.1. pontban meghatározott elfogadó helyek a továbbiakban egységesen „Elfogadóhely”-ként kerülnek hivatkozásra.

- 3.2. A Magyarországon működő, OMV franchise rendszerben üzemelő töltőállomásokon értékesített üzemanyagok és egyéb áruk, illetve szolgáltatások, valamint a Magyarországon működő, nem OMV franchise rendszerben üzemelő töltőállomásokon értékesített üzemanyagok és egyéb áruk, illetve szolgáltatások, továbbá a Magyarországon igénybevett kiegészítő szolgáltatások az OMV nevében és számlájára kerülnek értékesítésre az OMV Card használatával árut vásárló ill. szolgáltatást igénybe vevő Vásárló részére. A magyarországi nem OMV Elfogadóhelyeken értékesített árukat és szolgáltatásokat a Vásárló részére történő értékesítés időpontjában az OMV – láncértékesítés keretében – az OIS-en keresztül megvásárolja a ROUTEX- partnertől, illetve a szerződéses társaságtól, és továbbértékesíti a Vásárlónak.
- 3.3. A külföldi Elfogadóhelyeken értékesített áruk, illetve szolgáltatások ellenértékét az OIS az OMV útján számlázza ki a Vásárló részére. A külföldi Elfogadóhelyeken értékesített árukat és szolgáltatásokat a Vásárló részére történő értékesítés időpontjában az OIS vásárolja meg a ROUTEX- partnertől, illetve a szerződéses társaságtól, és értékesíti tovább a Vásárlónak, amennyiben az adott Elfogadóhely tekintetében a mindenkor hatályos jogi szabályozás ezt lehetővé teszi. Kivételt képeznek ez alól a 3.4. pontban és a 3.5. pont második bekezdésében foglalt esetek. A felelősség és szavatosság kérdését a 6. pont szabályozza.
- 3.4. Azokban az országokban, ahol az értékesített árukra és szolgáltatásokra vonatkozóan az adott ország jogrendszere alapján a Vásárló és az adott áru, illetve szolgáltatás mindenkor értékesítője között közvetlen jogviszonynak kell létrejönnie, ott az érintett ROUTEX- partner, illetve, az OIS- sel szerződéses kapcsolatban álló társaság az OIS- re, majd az OIS az OMV- re ruhazza át a Vásárlóval szemben fennálló követelése behajtásának jogát illetve kötelezettségét (ideértve az azonnali beszedési megbízási jogosultságot is). Ezen országokban érvényes adózási rendelkezések szerint adó-visszaigénylésre jogosító számlát csak az értékesítés helyén (az Elfogadóhelyen) lehet kiállítani, ennek megfelelően, ilyen célból számla kiállítását a Vásárlónak közvetlenül az Elfogadóhelyen kell kérnie az érintett ROUTEX- partnertől, illetve a szerződéses vállalkozástól. Az OMV Card szerződés 2. számú mellékletét képező Töltőállomás szolgáltatások táblázat nyújt részletes tájékoztatást a számla kibocsátójáról: a jelen pontban említett országok esetében a táblázat „számlakibocsátó cég” oszlopában az „Elfogadóhely” szerepel. Jelen pont szerinti esetben az elszámolási időszak végén az OIS az OMV útján nem számlát, hanem fizetési felszólítást és tételes elszámolást bocsát ki a Vásárló felé a gyűjtőelszámolás keretében. Vásárló ezen gyűjtőelszámolás ellenében fizeti meg az egyes vásárlások ellenértékét az OMV felé.

3.5. Az OIS az olyan olaszországi Elfogadóhelyekkel, amelyek a ROUTEX egyesülés tagjai, az olasz Polgári Törvénykönyv 1559 §-a alapján kizárólag üzemananyagokra vonatkozóan kötött szerződést. Az OMV Card használatával a Vásárló minden olaszországi Elfogadóhelyen jogosult készpénzfizetés nélkül üzemananyagot vásárolni – az olasz Polgári Törvénykönyv 1559 §-a alapján – rendszeresen ismétlődően, tartós jogviszony keretében, a szokásos és a gyakorlatban elfogadott igények kielégítését szolgáló mennyiségben. Ezen áruértékesítésekről közvetlenül az OIS állítja ki a számlát a Vásárlók részére. Minden egyéb, Olaszországban az OMV Card igénybevételevel, készpénzfizetés nélkül vásárolt áru illetve szolgáltatás értékesítése az Elfogadóhely nevében és számlájára történik. Az OIS és a következő lépésben az OMV az ezen célból az OIS-sel szerződött társaságoktól szerzi meg a Vásárlóval szemben fennálló követelés behajtásának jogát illetve kötelezettségét (ideértve az azonnali beszedési megbízási jogosultságot is). Ezekben az esetekben a Vásárlónak adó-visszaigénylésre jogosító számla kiállítását közvetlenül az Elfogadóhelyen kell kérnie az érintett ROUTEX- partnertől, illetve a szerződéses vállalkozástól. Az elszámolási időszak végén az OIS az OMV útján nem számlát, hanem fizetési felszólítást és tételes elszámolást bocsát ki a Vásárló felé a gyűjtőelszámolás keretében. Vásárló ezen gyűjtőelszámolás ellenében fizeti meg az egyes vásárlások ellenértékét az OMV felé.

3.6. Az Elfogadóhely alkalmazottai jogosultak, de nem kötelesek az OMV Card birtokosának kártyahasználati jogosultságát ellenőrizni, és az OMV Cardot bevonni, amennyiben az azon feltüntetett rendszám a használt gépjármű rendszámával nem egyezik meg, vagy az OMV Card birtokosának kártyahasználati jogosultságával kapcsolatban egyéb okból kétségek merülnek fel. Ugyanez az ellenőrzési és kártyabevonási jogosultság vonatkozik az OMV Card feltöltött vagy lejárt voltának, valamint az 5.1 pontban meghatározott limitek betartásának ellenőrzésére is.

4. Elszámolás

4.1. A Magyarországon vásárolt áruk és igénybevett szolgáltatások ellenértékét a Vásárló forintban fizeti meg, az OMV által kiállított számla (ill. gyűjtőelszámolás) ellenében. A külföldi Elfogadóhelyeken és a magyarországi nem OMV Elfogadóhelyeken vásárolt áruk és igénybevett szolgáltatások ellenértékéről az OIS állít ki a Vásárlók részére számlát (ill. számlákat), külön-külön minden, az áruvásárlásban és szolgáltatás igénybevételben érintett ország vonatkozásában, az adott ország adózási jogszabályainak megfelelően. Ez alól kivételt képeznek a 3.4. és 3.5. pontban meghatározott esetek, ezekre vonatkozóan az OIS az OMV útján nem számlát, hanem terhelési értesítést (fizetési felszólítást és tételes elszámolást) bocsát ki a Vásárló felé a gyűjtőelszámolás keretében. A mindenkor külföldi pénznem euróra történő átváltása és az euró forintra történő átváltása során a Financial Times londoni kiadása által közzétett, az átváltás napjára vonatkozó „Closing mid point” árfolyam, vagy az Európai Központi Bank által meghatározott euró átváltási árfolyam az irányadó. Vásárló tudomásul veszi, hogy OMV, illetve az OIS jogosult bármikor egyoldalúan meghatározni, hogy az átszámítás a jelen pontban meghatározott árfolyamok közül melyik árfolyam alapulvételével történik.

4.2. A teljes elszámolást (amely áll egy összesítő fedőlappból, országonként egy-egy számlából illetve terhelési értesítésből,

valamint a részletes vásárlási listából) az OMV gyűjtőelszámolás formájában küldi meg a Vásárló részére. A Vásárló a gyűjtőelszámolásban összesített teljes ellenértékét forintban köteles megfizetni az OMV részére.

4.3. Az elszámolás alapja az áruvásárlás ill. szolgáltatás igénybevétel napján az Elfogadóhelyen érvényes bruttó eladási ár ill. szolgáltatási díj. A Vásárló az Elfogadóhelyen jogosult számla kibocsátását kérni a 3.4. pontban és a 3.5. pont második bekezdésében meghatározott esetekben.

4.4. Az elszámolás részletes feltételeit az OMV Card szerződés egyedi szerződési feltételei tartalmazzák. Ezen feltételek különösen: elszámolás gyakorisága (pl. havonta egyszer vagy kétszer), fizetési mód (pl. beszedési megbízási vagy banki átutalás), fizetési határidő, halasztott fizetés legmagasabb összege (hitelkeret), biztosíték (pl. kezesség, óvadék, jelzálog). Az OMV az OMV Card használatával biztosított készpénz nélküli fizetéssel kapcsolatosan teljesített szolgáltatásaiért rendszer díjat és kártyahasználati díjat számol fel a Vásárlónak, ezek mértékét ill. összegét szintén az OMV Card szerződés egyedi szerződési feltételei tartalmazzák.

4.5. Hibás számla esetén a Vásárló a számla kiállítását követő 30 (harminc) napon belül jogosult írásbeli kifogást előterjeszteni a következő címre: OMV Hungária Kft. Kártya Osztály (levél-cím: 1117 Budapest, Október Huszonharmadika utca 6-10 V.emelet 5/A., fax: +36-1-452-7373, e-mail cím: info.card-hu@omv.com). Az egyéb kifogások tekintetében a 6.1. pontban rögzítettek irányadóak. A kifogásnak nincs halasztó hatálya a számlában összesített ellenérték megfizetése vonatkozásában.

4.6. Amennyiben az OMV Vásárlóval szembeni követelésének esedékessé válásakor az OMV csoportnak, vagy az OMV csoport bármely tagjának (az OMV AG-nak vagy bármely gazdasági társaságnak, amelyben az OMV AG közvetlenül vagy közvetve társasági részesedéssel rendelkezik) a Vásárló felé teljesítendő kötelezettsége keletkezik vagy áll fenn, úgy az OMV jogosult (de nem köteles) ezen kötelezettségeket a kötelezettől átvállalni és a Vásárlóval szembeni követelésének erejéig abba beszámítani. Vásárló az esetleges jövőbeni tartozásátvállaláshoz ezúton kifejezetten hozzájárul. Az esetleges jövőbeni tartozásátvállalás és beszámítás joga OMV-t ezen követelések esetleges engedményeseivel vagy bármely, a követelésekből jogot érvényesítő egyéb személlyel szemben, és abban az esetben is megilleti, ha az OMV csoport vagy az OMV csoport bármely tagja ezen követelések engedményezéséhez korábban hozzájárult.

5. Az OMV Card használata

5.1. A Vásárló köteles az OMV Cardot az áruvásárlás és/vagy szolgáltatás igénybevétel során – az Elfogadóhelyen érvényes vásárlási szabályok figyelembevételével – az Elfogadóhely üzemeltetőjének ill. az üzemeltető alkalmazottjának – az OMV Card használatot előre jelezve – átadni. Az OMV Card visszaélészerű vagy nem rendeltetészerű használatának megelőzése érdekében az OMV ún. kártya limiteket határozott meg, amelyek korlátozzák az OMV Card napi, valamint hétnapos-, illetve harmincnapos időszakban való felhasználásának gyakoriságát (a továbbiakban: napi, hétnapos, illetve harmincnapos tranzakciós limit), és a naponta, valamint a hétnapos-, illetve harmincnapos időszakban felhasználható



összeget (a továbbiakban: napi limit, hétnapos limit, harmincnapos limit). A kártya limiteket az OMV Card szerződés egyedi szerződési feltételei tartalmazzák.

A Vásárló az OMV Card használatával a 3.1. pontban meghatározottak figyelembe vételével az Elfogadóhelyeken naptári naponta, illetve hét egymást követő naptári napon, illetve harminc egymást követő naptári napon legfeljebb a napi, hétnapos illetve harmincnapos tranzakciós limit szerinti alkalmakkal, és összesen legfeljebb a napi limit, a hétnapos limit, illetve a harmincnapos limit szerinti értékhatárig jogosult azonnali készpénz fizetés nélkül árukat vásárolni és szolgáltatásokat igénybe venni azzal, hogy a Vásárló számára megállapított, az OMV Card szerződés egyedi szerződési feltételeiben rögzített „halasztott fizetés legmagasabb összegét” (a továbbiakban: hitelkeret vagy vásárlói limit) nem lépheti túl a Vásárló OMV Card szerződéséből eredő lejárt, esedékes de nem lejárt, illetve jövőben esedékessé váló tartozásainak együttes összege (azaz az OMV Card használatával vásárolt áruk és igénybe vett szolgáltatások ellenértékének kiszámlázott, valamint igénybevett de még ki nem számlázott tételeinek együttes összege). OMV jogosult a hitelkeret összegét bármikor egyoldalúan megváltoztatni, amennyiben Vásárlónak kiegyenlített, lejárt tartozása áll fenn OMV felé és/vagy Vásárló hitelképességében vagy a biztosított fedezet mértékében változás történt. A hitelkeret OMV általi egyoldalú megváltoztatása azonnali hatályba lép, amelyről OMV a Vásárlót megfelelő időben értesíti. Amennyiben a Vásárló túllépi az OMV által a fentiek szerint meghatározott illetve megváltoztatott hitelkeretet, OMV jogosult Vásárló részére az áruk eladását és a szolgáltatások igénybevételét megtagadni, továbbá OMV jogosult a fizetési határidőt lerövidíteni és/vagy a számlázások gyakoriságát növelni, valamint jogosult további biztosítékot kérni. OMV nem felelős azokért a Vásárló vagy harmadik személy által elszendvedett károkért, amelyek az áruk eladásának és a szolgáltatások igénybevételének fentiek szerinti megtagadásából erednek. A napi limit, hétnapos limit és harmincnapos limit nemzeti valutákra történő átváltását az OMV ill. az OIS jogosult egyoldalúan és szabadon meghatározni a 4.1. pont szerinti hivatalos átváltási árfolyamok figyelembevételével. A kártya limitek vagy a vásárlói limit túllépése esetén az OMV jogosult az OMV Card azonnali letiltására (OMV Card használati jogsultság felfüggesztése). Az OMV ill. az OIS jogosult az OMV Card szerződés egyedi szerződési feltételekben meghatározott kártya limitek, továbbá az OMV Card szerződés egyedi szerződési feltételekben meghatározott biztosíték fajtáját és összegét bármikor egyoldalúan módosítani, azzal, hogy a módosításokról köteles a Vásárlót megfelelő időben értesíteni.

5.2. Az OMV Card az OMV tulajdonát képezi. A Vásárló felel a használatába adott OMV Card megőrzéséért, rendeltetésszerű és szerződésszerű használatáért. A Vásárló az OMV Cardot át nem ruházhatja, azt kizárólag a Vásárló vagy annak alkalmazottja ill. egyéb közreműködője használhatja. A Vásárló kérésére az OMV Cardra rávezetik annak a gépjárműnek a forgalmi rendszámát, amelyre az OMV Cardot kiállították. Az OMV Card csak azon gépjármű vonatkozásában használható fel, amelynek a forgalmi rendszáma az OMV Cardon feltüntetett rendszámmal megegyezik. Amennyiben az OMV Cardon a rendszám nem került feltüntetésre, akkor azt csak a rajta feltüntetett személy vagy társaság használhatja fel. A Vásárló az OMV Cardhoz titkos számot, ún. „Personal Identification Number”-t, röviden PIN kódot kap, amely az OMV Card automatizált (elektronikus) elfogadásához elengedhetetlenül szükséges. Amennyiben a Vásárló a kártya igénybevételével történő

fizetéseket PIN kód használatával köteles megerősíteni, úgy az Elfogadóhelyek által kibocsátott terhelési bizonylatokat Vásárlónak nem kell aláírnia. OMV és OIS nem kötelesek az Elfogadóhelyeken kibocsátott terhelési bizonylatok révén az áruk adásvételét, illetve a szolgáltatások igénybevételét igazolni, amennyiben ezek megvásárlása, illetve igénybevétele Vásárló részéről elektronikus módon, PIN kód felhasználásával történt. A Vásárló köteles a PIN kódot ill. PIN kódokat bizalmasan kezelni, és az erre vonatkozó kötelezettséget az OMV Card mindenkori felhasználóival (a gépjárművezetőkkel) is betartatni. A Vásárló a PIN kódot nem tüntetheti fel az OMV Cardon, azt az OMV Cardtól elkülönítve köteles őrizni. A Vásárló felel azokért a károkért, ill. viseli azokat a károkat, amelyek abból erednek, hogy a PIN kód illetéktelen személy számára ismertté vált. A Vásárló felelőssége hiányában is felel az OMV Carddal történt minden visszaélést, valamint annak nem rendeltetésszerű vagy nem szerződésszerű felhasználásáért. Az OMV Card elvesztése vagy eltulajdonítása esetén a Vásárló köteles az OMV Kártya Üzletágát haladéktalanul írásban értesíteni (levélcím: 1117 Budapest, Október Huszonharmadika utca 6-10 V.emelet 5/A., fax: +36-1-452-7373, e-mail cím: info.card-hu@omv.com), a kártyaszám valamint az elvesztés helye és időpontja megjelölésével. A Vásárló felelőssége az OMV Card elvesztésére vonatkozó írásbeli bejelentés OMV által történő kézhezvételének napját követő munkanap elteltével szűnik meg. Az OMV vállalja, hogy a Vásárló bejelentése alapján a nemzetközi OMV Card nyitvántartási és elszámolási rendszer által lehetővé tett legrövidebb időn belül az OMV Cardot letiltja. A Vásárló felelőssége az OMV Card elvesztésére vonatkozó írásbeli bejelentés OMV által történő kézhezvételének napját követő 3 (három) munkanap elteltéig fennáll, amennyiben az elvesztett vagy elloptott OMV Cardot a hozzá tartozó PIN kód használatával, szabályos elektronikus elfogadás útján használják fel. Az OMV Card elvesztése vagy eltulajdonítása esetén a Vásárló az OMV részére történő bejelentéssel egyidejűleg az illetékes nyomozó hatóságnál (rendőrkapitányságon) is köteles feljelentést tenni, ellenkező esetben az OMV-nél tett bejelentés ellenére továbbra is fennáll a Vásárló felelőssége. A Vásárló köteles a feljelentés másolatát haladéktalanul eljuttatni OMV részére. Az OMV Card szerződésbe ütköző átruházása vagy továbbadása esetén a Vásárló az árut vásárló ill. szolgáltatást igénybe vevő személlyel egyetemlegesen felel az OMV és az OIS felé minden, az OMV Card felhasználásával okozott kárért.

5.3. Amennyiben az érvényes OMV Card automatizált (elektronikus) elfogadása bármely okból nem lehetséges, a megvásárolt árurol ill. szolgáltatásról helyettesítő bizonylatot állítanak ki, amelyen az OMV Card mechanikai lenyomata szerepel (ú.n. kézi elfogadás). A Vásárló köteles aláírni a helyettesítő bizonylatot.

5.4. Az OMV Card az azon (hónap/év sorrendben) feltüntetett naptári hónap utolsó napjáig érvényes (lejárat dátum vagy lejárat hatámap). Kifogástalan üzleti kapcsolat esetén az OMV automatikusan új OMV Cardot küld a Vásárló részére a lejárat hatámap előtt, amennyiben a szerződést az OMV vagy a Vásárló nem mondta fel. Mind az OMV mind a Vásárló jogosult a szerződést legalább egy hónapos felmondási idő betartásával, a naptári hónap végére, indokolás nélkül felmondani, a másik félhez ajánlott levél útján eljuttatott, egyoldalú, írásbeli jognyilatkozatával. A Vásárló súlyos szerződésszegése esetén OMV jogosult a szerződést (az OIS-re is kiterjedő hatállyal) azonnali hatállyal írásban felmondani, és az OMV Cardot azonnali

21



hatállyal letiltani. Az azonnali hatályú felmondás szempontjából súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, de nem kizárólagosan: az OMV Carddal való visszaélés, a fizetési késedelem, a vásárlói limit (hitelkeret) túllépése vagy az OMV Card szerződésben meghatározott biztosíték megszűnése, csökkenése vagy visszavonása. Az OMV jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani és az OMV Cardot azonnali hatállyal letiltani abban az esetben is, ha a Vásárló ellen csőd-, végelszámolási-, felszámolási- vagy végrehajtási eljárás megindítására irányuló kérelmet nyújtottak be, vagy egyéb a Vásárló fizetési nehézségére utaló piaci információ jut az OMV tudomására (ideértve minden olyan körülmény felmerülését, amely Vásárló hitelképességét hátrányosan befolyásolhatja, illetve OMV követelésének kielégítését veszélyeztetheti, többek között, de nem kizárólagosan bármely hitelbiztosítással, illetve hitelminősítéssel foglalkozó gazdasági társaság által szolgáltatott információt is). Az OMV jogosult az OMV Cardot azonnali hatállyal letiltani (OMV Card használati jogosultság felfüggesztése) abban az esetben is, ha a kártyafelhasználás módja vagy mértéke (feltűnő tranzakciós esemény következtében) az OMV Card visszaélésszerű felhasználására enged következtetni. OMV jogosult a Vásárló előzetes értesítése nélkül az OMV Cardot letiltani abban az esetben is, ha OMV alapos okkal feltételezi, hogy az OMV Cardot rosszhiszeműen vagy szerződésszerűen módon használják. OMV vállalja, hogy az ilyen megelőző célú kártyatiltásokról Vásárlót a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül értesíti. Vásárló mentesíti OMV-t minden olyan kár, igény, költség alól, amely a fentiek szerinti kártyatiltásokból ered. Az OMV által indított jogi eljárás során Vásárló köteles az eljárás lebonyolításához szükséges minden információt és adatot OMV rendelkezésére bocsátni.

- 5.5. Az OMV Cardon feltüntetett lejárat hatánap elteltével vagy az OMV Card szerződés megszűnésével az OMV Card automatikusan érvénytelenné válik, és a Vásárló köteles azt visszaszolgáltatni az OMV részére. Az OMV Cardon feltüntetett személy kártyahasználati jogosultságának megszűnése esetén vagy az OMV Cardon feltüntetett gépjármű eladása ill. forgalomból történő kivonása esetén a Vásárló köteles az OMV-t haladéktalanul tájékoztatni és köteles az OMV Cardot ezzel egyidejűleg visszaszolgáltatni az OMV-nek. Az OMV jogosult az OMV Cardot azonnali hatállyal letiltani és az Elfogadóhelyeket az OMV Card érvénytelenségéről a Vásárló költségére értesíteni, amennyiben a Vásárló a visszaszolgáltatási kötelezettségének nem tett haladéktalanul eleget. Az OMV Card megsérülése, meghibásodása vagy használhatatlanná válása esetén a Vásárló köteles az OMV-t értesíteni, cserekártyát igényelni és a meghibásodott kártyát visszaszolgáltatni.
- 5.6. A Vásárló kötelezettséget vállal arra, hogy az OMV Cardot csak addig használja, amíg a vásárolt áruk ill. igénybevett szolgáltatások ellenértékének szerződészerű megfizetése biztosított. Amennyiben a Vásárló fizetési kötelezettségének előreláthatólag nem tud határidőben eleget tenni, az OMV Card minden további felhasználása szerződésszegésnek minősül, valamint büntetőjogi felelősséget is vonhat maga után. Amennyiben a fizetési kötelezettségek szerződészerű teljesítése nem biztosított, a Vásárló köteles erről az OMV-t haladéktalanul értesíteni, az OMV Cardot letiltatni és az OMV Cardot visszaszolgáltatni. A Vásárló várható fizetési késedelemre vonatkozó értesítése esetén is megilletik az OMV-t az 5.7 pont első mondatában meghatározott jogok.

- 5.7. A Vásárló fizetési késedelme esetén az OMV jogosult az OMV Cardot (ill. Cardokat) előzetes felszólítás nélkül is azonnali hatállyal letiltani, azaz a Vásárló OMV Card használati jogosultságát átmenetileg felfüggeszteni, és erről minden Elfogadóhelyet a Vásárló költségére értesíteni. A Vásárló fizetési késedelme esetén köteles továbbá a késedelembe esés időpontjától kezdve a Ptk-ban meghatározott mindenkori késedelmi kamat mértékének megfelelő mértékű késedelmi kamatot fizetni. A Vásárló köteles megfizetni az OMV részére a követelés érvényesítéséből eredő, bírósági eljáráson kívüli költségeket is (pl. a fizetési felszólítások költségei, az azonnali beszédési megbízásokat teljesítő intézetek díjai azok díjszabása alapján, a díjszabás szerinti ügyvédi költségek, hitelképességi információk díjai stb.). A Vásárló fizetési késedelme esetén beállnak a késedelembe esés jogkövetkezményei, és a Vásárló OMV-vel szemben fennálló valamennyi tartozása azonnal lejárttá válik az eredeti fizetési határidőktől valamint a korábban kapott részlet- vagy halasztott fizetési kedvezménytől függetlenül. Az OMV ill. az OIS a Vásárló cégnevének és székhelyének feltüntetése mellett folyamatosan szolgáltat adatot hitelezővédelmi szervezeteknek és/vagy hitelminősítő intézeteknek arról, hogy a Vásárlónak van-e esedékes, illetve lejárt tartozása, felszólította-e fizetésre, valamint, hogy a Vásárló fizetési kötelezettségeinek általánosan eleget tesz-e vagy sem. A Vásárló fizetési késedelme esetén az OMV a Vásárló adatait (cégnév, székhely, cégjegyzékszám, adószám, cégjegyzésre jogosult személy cégnyilvántartás szerinti nyilvános adatai) és a Vásárló OMV-vel szemben fennálló tartozására vonatkozó adatokat (tartozás összege, lejárt időpontja, számlaszám, igényérvényesítés státusza) hitelezővédelmi célból, zárt körben, az ásványolaj termékeket forgalmazó társaságok hitelezői érdekvédelmi együttműködésében résztvevő gazdasági társaságok részére hozzáférhetővé teszi, és az adatok kezelésére irányuló követelés-nyilvántartási rendszer működtetésével megbízott gazdasági társaság részére továbbítja. Amennyiben a Vásárló a tartozását megfizette, a tartozás összegét törlik a követelésnyilvántartási rendszerből, és a tartozás megfizetésétől számított 6 (hat) hónap elteltével a Vásárló valamennyi adatát törlik a rendszerből. Ezen túlmenően az OMV hitelbiztosítási és követelésbehajtási célból továbbítja a Vásárló szerződés teljesítésével összefüggő adatait és tartozására vonatkozó adatait az OMV-vel hitelbiztosításra és követelésbehajtásra irányuló szerződést kötött gazdasági társaságnak. A Vásárló a jelen általános szerződési feltételek elfogadásával kifejezett hozzájárulását adja a fenti adatkezeléshez ill. adattovábbításhoz.
- 5.8. Vásárló köteles a személyét vagy a gépjárművét érintő, továbbá valamennyi társasági jogi és egyéb, az OMV-vel fennálló jogviszonyát érintő változásról – legkésőbb a változás bekövetkeztétől számított 3 (három) munkanapon belül – OMV-t írásban értesíteni, így különösen cégnevének, székhelyének, tulajdonosi szerkezetének, cégformájának, adószámának és közösségi adószámának megváltozásáról. A fentiekben túl Vásárló köteles az OMV által kibocsátott számla kézhezvételétől számított 5 (öt) munkanapon belül írásban értesíteni OMV-t a számla adattartalmát érintő bármilyen adatváltozásról, különös tekintettel a Vásárló adószámára és közösségi adószámára. Amennyiben a Vásárló a fenti bejelentési, illetve értesítési kötelezettségének nem tesz eleget, és ebből eredően az illetékes hatóság bármilyen igényt támaszt vagy bírságot szab ki OMV-vel szemben, úgy OMV jogosult Vásárlótól az illetékes hatóság által követelt, illetve kiszabott összeg haladéktalan megtérítését követelni. Az illetékes hatóság által megállapított, illetve kiszabott összeg módosulása esetén a Vásárló

L1



által megterítendő összeg is megfelelően módosul. Vásárló köteles OMV-t mentesíteni minden olyan igény, kár, költség megfizetése alól, amely abból ered, hogy az OMV által kibocsátott számlák – a Vásárló fentiek szerinti, az adatok bejelentésére vonatkozó kötelezettségének megszegése miatt – valótlan adatot tartalmaznak. A Vásárló személyét érintő olyan változás esetén, amely az OMV Card más személyre (jogutódra) történő átruházását teszi szükségessé, a jogutód OMV Card szerződésbe való belépéséhez az OMV és az OIS írásbeli hozzájárulása szükséges. A hozzájárulás megadása esetén a Vásárló köteles minden az OMV-vel és az OIS-sel szemben fennálló kötelezettségét a jogutódjára átruházni.

6. Az OMV ill. az OIS felelőssége, szavatosság kizárása

6.1. Az OMV kizárólag a magyarországi, OMV franchise rendszerben üzemelő töltőállomásokon eladott üzemanyagok, fűtőolajok, kenőanyagok és AdBlue vonatkozásában felel a szerződés szerinti teljesítésért. Ezen túlmenően sem az OMV, sem az OIS nem felel az Elfogadóhelyeken történő áruértékesítésekért, illetve az ott nyújtott szolgáltatásokért, és nem vállal ezekkel kapcsolatban semmilyen szavatossági vagy jótállási kötelezettséget. Az OMV és az OIS különösen nem vállal felelősséget azért, ha az Elfogadóhely az OMV Cardot valamilyen okból nem fogadja el. Esetleges kifogások közvetlenül az áruértékesítést ill. szolgáltatásnyújtást teljesítő Elfogadóhely üzemeltetőjével szemben érvényesíthetők. A kifogások nem érintik a Vásárló OMV-vel szemben fennálló fizetési kötelezettségét. A Vásárló, bármilyen jogviszonyból eredő esetleges követelését nem jogosult az OMV ill. az OIS felé fennálló tartozásába beszámítani. OMV és OIS nem felel azért, hogy az általuk vagy a szerződéses partnereik által külföldön értékesített áruk ill. teljesített szolgáltatások tekintetében a számlákon feltüntetett ÁFA vagy hasonló adónemek az illetékes nemzeti hatóságoknál visszaigényelhetők vagy levonhatóak.

6.2. Az OMV és az OIS a kártérítési felelősségüket – a szándékosan, súlyos gondatlansággal vagy bűncselekménnyel okozott károkért, továbbá az életet, testi épséget, egészséget megkárosító szerződészegésért való felelősség kivételével – a jogszabályok keretei között kifejezetten kizárják. A Vásárló tudomásul veszi, hogy a jelen szerződéses jogviszony alapján a Vásárló által fizetendő valamennyi ellenérték a jelen általános szerződési feltételekben rögzített felelősségi feltételekre is tekintettel került meghatározásra.

7. Egyéb rendelkezések

7.1. Az OMV az OMV Card szerződésben foglalt teljesítése céljából a Vásárló teljesítéséhez szükséges adatait (különösen a Vásárló cégnevét, székhelyét, OMV Card számát, a lebonyolított tranzakciókra vonatkozó adatokat) automatizált (elektronikus) rendszeren keresztül feldolgozza és az OMV-vel és/vagy OIS-sel szerződéses kapcsolatban álló harmadik személyek részére feldolgozás céljából továbbítja. A Vásárló az adatfeldolgozáshoz, ill. adattovábbításhoz jelen általános szerződési feltételek elfogadásával kifejezetten hozzájárul. Az OMV ill. az OIS a Vásárló adatait az OMV Card szerződés megszűnéséig, ill. a szerződésből eredő jogviszonnyal kapcsolatos elszámolás lezárásáig kezeli, az adatvédelmi törvény rendelkezéseinek megfelelően.

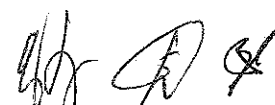
7.2. Minden értesítést, egyéb közlést és jognyilatkozatot, ami az OMV Card szerződés alapján fennálló jogviszonnyal kapcsolatosan megteendő vagy megtehető, írásban (hagyományos

vagy elektronikus levél, ill. fax útján) kell megtenni. Amennyiben az egyik szerződő fél jognyilatkozatát tértivevényes ajánlott postai küldeményként a másik fél székhelyére elküldte, a postára adástól számított 5. (ötödik) napon a jognyilatkozat abban az esetben is közöltnek tekintendő, ha a küldemény „nem kereste”, „elkötözött”, „ismeretlen”, vagy „nem vette át” jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz.

Az OMV, illetve az OIS által a 3.1 és 4.3 pontnak megfelelően megállapított vételárak illetve díjak, valamint – a jelen dokumentumban foglalt általános szerződési feltételek kivételével – a Vásárlóval megállapodott egyéb feltételek módosítására vagy kiegészítésére vonatkozó ajánlatról az OMV, illetve az OIS a Vásárlót írásban értesíti. A módosításra vonatkozó ajánlat a Vásárló részéről elfogadottnak tekintendő, amennyiben a Vásárló az értesítés tartalma ellen annak kézhezvételét követő 30 (harminc) napon belül az OMV-hez címzett ajánlott levél útján, írásban nem emel kifogást. A kiegészítésről illetve módosításról szóló értesítésben az OMV felhívja a Vásárló figyelmét arra, hogy a fentiek szerinti határidőn belüli, kifejezett elutasítás hiányában az ajánlat tartalma elfogadottnak tekintendő. A módosításra illetve kiegészítésre vonatkozó ajánlat elutasítása esetén, amennyiben a felek között az ajánlat elutasításától számított 30 (harminc) napon belül nem jön létre megállapodás, a határidő elteltével a felek között fennálló OMV Card szerződés megszűnik.

Az OMV, illetve az OIS a jelen dokumentumban foglalt általános szerződési feltételek módosításáról köteles Vásárlót a módosítás hatályba lépését legalább 30 (harminc) nappal megelőzően írásban – e-mail vagy fax útján – értesíteni, továbbá köteles az általános szerződési feltételek hatályos állapotát a módosítani kívánt rendelkezésekkel egységes szerkezetbe foglalva és a módosításokat külön jelölve – a www.omv.hu honlapon (www.omv.hu > Termékek > OMV Business Card, illetve www.omv.hu > Termékek > Az OMV Euro Truck Card) közzétenni. OMV vállalja továbbá, hogy a módosításról szóló értesítést az OMV Card szerződés alapján kiállított számla mellékleteként is megküldi Vásárló részére. A módosítások Vásárló részéről elfogadottnak tekintendők, amennyiben Vásárló a módosítások ellen legkésőbb azok hatályba lépését megelőző napig az OMV-hez érkezett ajánlott postai küldemény útján nem emel kifogást. A módosításról szóló értesítésben az OMV felhívja a Vásárló figyelmét arra, hogy a fentiek szerinti határidőn belüli, kifejezett elutasítás hiányában az ajánlat tartalma elfogadottnak tekintendő. A Vásárló elutasítása esetén, amennyiben a felek között az ajánlat elutasításától számított 30 (harminc) napon belül nem jön létre megállapodás, a határidő elteltével a felek között fennálló OMV Card szerződés megszűnik. Vásárló kijelenti, hogy a fenti értesítési módokat kifejezetten elfogadja, továbbá tudomásul veszi, hogy az e-mailben vagy faxon részére küldött értesítés az értesítés napján akkor is kézbesítettnek tekintendő (kézbesítési vélelem), ha a Vásárló, illetve elektronikus rendszere a kézhezvételt (közlés tényét) nem igazolja vissza.

7.3. Jelen általános szerződési feltételek egyes rendelkezéseinek esetleges érvénytelensége vagy érvénytelenné válása nem érinti a többi rendelkezés érvényességét, kivéve, ha a szerződő felek az érvénytelen rendelkezés nélkül az OMV Card szerződést nem kötötték volna meg. A felek az érvénytelen rendelkezést kötelesek haladéktalanul olyan érvényes rendelkezéssel helyettesíteni, amely gazdasági hatását tekintve az eredeti rendelkezés értelméhez vagy szándékához a lehető legközelebb áll.



OMV Card általános szerződési feltételek



- 7.4. Az áruk adásvételének és szolgáltatások teljesítésének teljesítési helye Budapest. A Vásárló és az OMV ill. az OIS között fennálló jogviszonyra kizárólag a magyar jog az irányadó, kivéve az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló, Bécsben, 1980. április 11-én kelt egyezménye rendelkezéseit és a nemzetközi magánjog kollíziós normáit.
- 7.5. A Vásárló kijelenti, hogy ismeri és kötelezettséget vállal, hogy magára nézve elfogadja és betartja az OMV Etikai Kódex elnevezésű magatartási szabályait, amelynek szövege az OMV honlapján, a www.omv.hu > Az OMV > OMV Magyarország > Etikai kódex útvonalon érhető el.
- 7.6. Felek az OMV Card szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatban közöttük felmerülő esetleges jogviták rendezése vonatkozásában – a mindenkor jogszabályi értékhatártól függően – a Budai Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fejér Megyei Bíróság illetékességét kötik ki. A felek által kikötött illetékesség nem zárja ki azt, hogy az OMV – választása szerint – a Pp. szabályai szerint egyébként illetékességgel rendelkező bíróság előtt indítson eljárást a Vásárló ellen, nem zárja ki továbbá azt, hogy a Vásárló – választása szerint – az OMV székhelye szerint illetékes bíróság előtt indítson eljárást az OMV ellen.